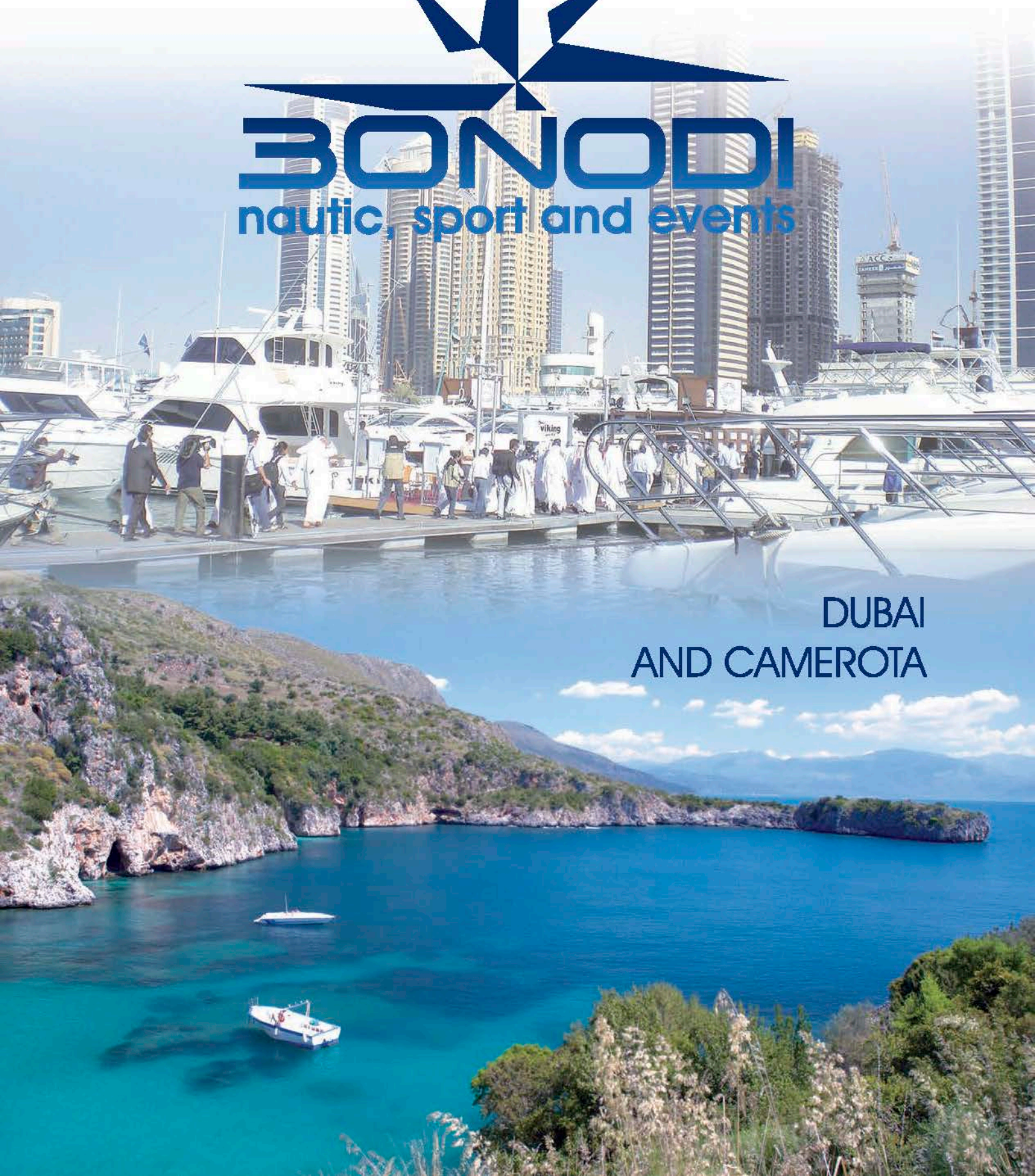
6th Year - N° 4
October/November/December 2012
Italy 2,00

30NODI

nautic, sport and events



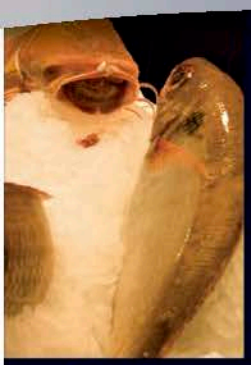
DUBAI AND CAMEROTA

CASTELLAMMARE DI STABIA (NA) Via Napoli 350/b Tel. 0815391735

cambusa adhoc

Food and Beverage on the board

Servizio cambusa con trasporto
gratuito per i diportisti di Marina di Stabia

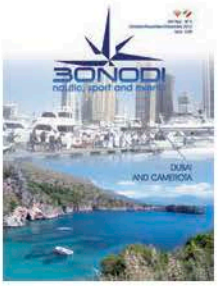


L'INGRESSO È RISERVATO
AI DETENTORI DI PARTITA IVA

October/November/December 2012

SOMMARIO

in front page



Marina of Camerota and Dubai

Lena Insurance Broker 3
Montecarlo 5
Big Blu 11
Boat Show 18
Tourism in Italy 26
Sud America 34
MSC 36
Cantieri Navali Cilentani 40
Air Naval Yacht 45
Gagliotta 47
Sport Acquatici 49
Rubriche 67

editor
30Nodi s.r.l.

editorial manager
Luisa Del Sorbo

editor in chief
Pino Sangiovanni

Federalberghi with Fiavet and 30Nodi p. 73

SERVICES

Charter p. 76
Portolano p. 81
Work in progress p. 87

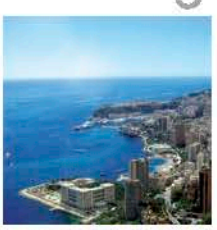
editorial office
Via Solferino, 4
Polo Nautico Torre Annunziata (NA)
ph. (+39) 081 8631416
fax (+39) 081 856 4274
www.30nodi.com
info@30nodi.com

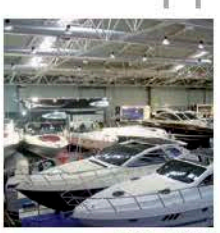
magazine
Year 6th - n° 4
Iscritta al numero 8
del registro della stampa
del Tribunale di Torre Annunziata
con decreto del 04/05/07

Iscritta al numero 18522
del Registro
degli Operatori di Comunicazione

PARTNERS

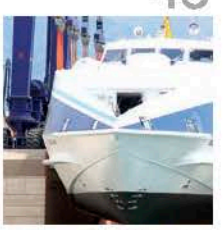
CAMPANIA

5

MONTECARLO

11

BIG BLU

18

BOAT SHOW

45

AIR NAVAL

www.lauroweb.com/alicost

alicost

SALERNO
CAPRI - ISCHIA
AMALFI - POSITANO

CONTATTI:

Salerno 089/234892
biglietteria 089/227979
fax 089/2581042

Amalfi 089/871483
biglietteria 089/873301
fax 089/873984

Positano 089/811986
biglietteria 089/811986
fax 089/873984

NUOVE PROPOSTE ASSICURATIVE PER CHI NAVIGA

A cura di Pino Sangiovanni

La copertura dei rischi ordinari della Nave con tutte le pertinenze, il combustibile e ogni altra provvista, nonché l'apparato motore, è data dall'assicurazione cosiddetta "Corpo e Macchine" (Hull & Machinery). Quest'ultima può essere integrata dalla copertura legata ai rischi di guerra e dalla garanzia "Interessi e Sborsi" che copre le spese fatte dall'armatore per mettere la nave in esercizio.
Parallelamente alla polizza "Corpo e Macchine", ha assunto sempre maggiore rilevanza, per la protezione del patrimonio dell'Armatore, la garanzia P&I (Protection and Indemnity) , che completa l'ombrello assicurativo ponendo in copertura tutti i danni ai quali può essere esposto l'Armatore durante l'esercizio della sua attività per gli obblighi a Lui ascrivibili.Il P&I, una copertura pensata dagli armatori per gli armatori, riesce a ricondurre in garanzia tutte le casistiche di danno che sono peculiari del settore e non previste dalle normali coperture di Responsabilità Civile Terzi proposte dal mercato assicurativo tradizionale.
Tale copertura, a seguito del Decreto Legge del 28 giugno 2012, n°111, che ha reso, a sua volta, operativa la direttiva 2009/20/CE recante norme sulle assicurazioni degli Armatori per i crediti marittimi, è divenuta obbligatoria per tutte le navi oltre le 300 tonnellate e per le quali sono indicate precise condizioni e limiti minimi da garantire. Da un'attenta analisi di mercato, attualmente, la Lena Insurance Broker è al riguardo un serio riferimento. Questa società ha infatti negli anni consolidato con i maggiori competitor del settore un rapporto di collaborazione privilegiato, che le permette di proporre agli Armatori coperture adeguate alle esigenze, con notevole contenimento dei costi, permettendo, così, ad un numero sempre crescente degli stessi, di porre le rispettive flotte sotto la tutela dei Club P&I. L'impegno della Lena Insurance Broker mira, dunque, a diffondere in ambito armatoriale la cultura della Hull & Machinery e della Protection and Indemnity.La prima pone sotto tutela un importo prestabilito, il valore della Nave, che rappresenta il massimo danno sostenibile dall'Armatore, la seconda pone, invece, sotto tutela, nell'ambito del massimale concesso, un importo non quantizzabile a priori in quanto contempla tutti i danni arrecati ai Terzi, quali Persone, Cose, Merci, Ambiente. Per maggiori informazioni, vi consigliamo di visitare il sito www.lenainsurancebroker.it dove ci sono approfondimenti al riguardo.

NEW INSURANCE PROPOSALS

The cover of the ordinary risks of the ship with all the appliances, fuel and any other funding, as well as the machinery, is given by the insurance called "Body and Machine" (Hull & Machinery). This can be supplemented by the coverage related to the risks of war and guarantee "Interest and disbursements" which covers the expenses made by the owner to put the ship in operation. Parallel to the policy "Body and Machine", the warranty P & I (Protection and Indemnity), has always assuming an increasingly importance for the protection of the heritage of the Owner, completing the umbrella insurance coverage in putting all damages to which the Owner may be exposed during the period of his activities for the obligations attributable to him.
The P & I cover designed by the owners for the owners, can bring guarantee in all the circumstances of collateral damage that are specific to the sector and not covered by the normal covers Third Party Liability offered by traditional insurance market.
This cover as a result of the Law of 28 June 2012, n ° 111, which made it, in turn, Operational Directive 2009/20/EC laying down rules on the insurance of shipowners for maritime claims, became mandatory for all vessels over 300 tons and for those ones for which basic conditions and minimum limits to ensure are showed. From a careful analysis of the market, at present, Lena Insurance Brokers is in this respect a serious reference. In fact, over the years this company has established a privileged relationship with major competitors in the industry, which allows it to offer adequate coverage to owners' needs, with significant reduction of costs, allowing in this way to a growing number of owners, to put their fleet under the tutelage of P & I. The commitment of the Lena Insurance Broker aims, therefore, to spread within the culture of the owner's Hull & Machinery and Protection and Indemnity.
The first one places under protection a predetermined amount, the value of the ship, which is the maximum sustainable damage by the Shipowner, the second one instead places under protection a not quantifiable amount in the maximum allocated in advance as it covers all damages caused to third parties, such as People, Places, Goods, Environment.

For more information, please visit our website ***www.lenainsurancebroker.it*** *where there are insights in this regard.*

Foto di pierre pettavino, valeria maselli, eric knoll

CON I MEGAYACHT, MONTECARLO SUPER STAR

MARIOTTI YARDS E PALUMBO, I CANTIERI IN POLE POSITION

A cura di Bianca D'Antonio

E' vero che la crisi morde. E' vero che in Italia l'aria che si respira è a dir poco pesante. E' ancora vero che la politica adottata dal Governo Monti ha inferto alla nautica da diporto, al turismo nautico ed a tutto quanto vi ruota intorno, un colpo da tramortire chiunque, ma è altrettanto vero che il settore dei superyacht sembra parlare una lingua diversa. Lo si è respirato alla ventiduesima edizione del Monaco Yacht Show tenutosi a Montecarlo.
La fantastica collocazione, la lunga sfilza di 210 megayacht tra i 40 ed i 50 metri ormeggiati a banchina oltre le 120 barche ancorate in rada a far da cornice alla splendida baia, la folla di visitatori, broker e buyers, ha dato più che la sensazione che il settore del lusso va. Ed ha buone prospettive.
A soffrire, invece, è la media e piccola nautica che ha subito un vero crollo. Il mercato delle grandi navi da diporto accusa, forse, una lieve flessione nell'utilizzo medio annuale dei contratti charter ma, tuttavia, non sembra risentire della crisi.
Inoltre, al rallentamento generalizzato dell'industria cantieristica del settore si contrappone la ripresa di nuovi progetti che confermano la grossa fantasia e la vitalità dei cantieri e dei designer italiani.

Insomma, il made in Italy, attira sempre e conquista, soprattutto con l'export. Montecarlo è una vetrina mondiale. E' qui che Mariotti Yards, per esempio, ha presentato in anteprima il nuovo 54 metri Rahill, che i cantieri Ferretti e Benetti mostrano le loro realizzazioni di successo ma è soprattutto qui che il napoletano cantiere Palumbo ha avuto la sua consacrazione. Da quando, nel 2009, ha debuttato nello yachting spinto dal fascino esercitato dal settore sul "presidente" Antonio Palumbo e dalla passione e straordinarie capacità dei figli Pino e Lello, presentando proprio a Montecarlo, "Prima", un 54 metri, è stato un susseguirsi di successi. Ha collezionato riconoscimenti e premi prestigiosi fino a registrare, lo scorso anno, la visita ammirata del principe Alberto di Monaco e del re Juan Carlos di Spagna. Quest'anno, i Palumbo, hanno scelto nuovamente Montecarlo e la splendida cornice dell'Hotel de Paris per presentare la gamma Columbus Sport Hybrid, un progetto innovativo messo a punto dal cantiere napoletano, in collaborazione con l'ingegnere Sergio Cutolo, che fa delle innovazioni tecniche, a cominciare dalla propulsione ibrida, della qualità, del rispetto ambientale e dei minori consumi, la sua carta vincente. Tecnologicamente all'avanguardia, questa nuova serie di imbarcazioni punta su un basso impatto ambientale grazie all'adozione della propulsione ibrida che consiste nell'uso di due macchine elettriche ausiliarie della tedesca Siemens connesse ad un riduttore.
Questo permette di produrre energia durante la navigazione realizzando sia bassi costi di manutenzione dei generatori che un minore consumo di combustibile. Tre i superyacht presentati a Montecarlo. Il primo, un esemplare da 40 metri, interamente in alluminio, ordinato da un armatore russo e la cui consegna è prevista a settembre del 2013, del costo di circa 18 milioni di euro. Il secondo è un 55 metri in acciaio ed alluminio, commissionato da un emiro arabo per consegna 2014 mentre il terzo, un megayacht da 65 metri destinato sempre ad un cliente arabo, dovrebbe essere costruito nello storico e strategico cantiere di Messina realizzando quel network di sinergie tra i tre cantieri del gruppo (Napoli, Messina e Malta) tanto caro al patron Antonio Palumbo.

AIR NAVAL

Aeronautics carpenters & interior designers

L'**Air Naval** s.r.l. nasce a Nola nel 1990, dopo venti anni di attività ed investimenti, è oggi un moderno cantiere navale che progetta e realizza imbarcazioni di lusso e navi veloci, dallo scafo agli arredi interni, compresa la produzione di poltrone (in alluminio) per High Speed Craft. Vanta commesse importanti per i cantieri Rodriquez e le compagnie marittime Snav, Gruppo Alilauro, Medmar, Ustica Lines, ecc. Specializzandosi anche nella realizzazione di imbarcazioni anche per le Forze dell'Ordine. Esempio: Cp 25 per la Capitaneria di Porto e Bigliani sesta serie di 27 metri per il corpo di Guardia di Finanza. Nel 2004 c'è una seconda fase di investimento, nel Distretto Nautico di Torre Annunziata, con la produzione di imbarcazioni di lusso e monocarena HSC con il marchio **Air Naval yacht**.

AIR NAVAL s.r.l. Agglomerato Industriale ASI - 80035 Nola (NA)
Tel. (+39) 081 8210824 - (+39) 081 8210847 Fax (+39) 081 3151975
www.airnaval.com - info@airnaval.com

MEGAYACHTS, MONTECARLO SUPERSTAR

It 's true that the crisis bites, it is true that in Italy the air we breathe is heavy, it is still true that the policy adopted by the Government Monti has inflicted a severe blow on boating, nautical tourism, and to all that revolves around, but it is equally true that the superyacht industry seems to speak a different language.
This was breathed in the twenty-second edition of the Monaco Yacht Show held in Monte Carlo.

The perfect location, the long string of 210 mega-yachts between 40 and 50 meters moored at the wharf over the 120 boats anchored in the harbor as a backdrop to the beautiful bay, the crowd of visitors, brokers and buyers, has given more than a feeling that the luxury sector is.
And has good prospects. The medium and small boats instead has undergone a major collapse.

The market for large pleasure craft registered, perhaps, a slight decrease in the use of the average annual charter contracts but, nevertheless, does not seem to be affected by the crisis. In addition, the general slowdown of the shipbuilding industry is opposed to the resumption of new projects which confirm the great imagination and vitality of shipyards and Italian designers. In short, the made in Italy attracts more and conquests, especially with the export. Monte Carlo is a global showcase. And 'it was here that Mariotti Yards, for example, unveiled the new 54-meter Rahill, that the shipyard Benetti and Ferretti showed their achievements of success but it is especially here that the Neapolitan shipyard Palumbo had its consecration. When, in 2009, he made his debut in the yachting industry driven by the lure of the "president" Antonio Palumbo and passion and extraordinary abilities of the children and Pine Lello, presenting its own in Monte Carlo, "First", a 54-meter, was a series of successes. He racked up accolades and prestigious awards up to record, last year, a visit admired the Prince Albert of Monaco and King Juan Carlos of Spain.
This year, Palumbo, chose again Monte Carlo and the splendid setting of the Hotel de Paris in order to present the range Columbus Sport Hybrid, an innovative project developed by the Neapolitan shipyard, in collaboration with engineer Sergio Cutolo, who makes technical innovations, starting with the hybrid, quality, respect for the environment and lower fuel consumption, its trump card. Technologically advanced, this new series of boats tip on a low impact on the environment through the adoption of hybrid that involves the use of two electric machines auxiliary of the German Siemens connected to a gearbox.

NAVAL MECCANICA B&B

Via S. Raineri Zona Falcata, 22 Messina (ME) - Tel. 347 0682057 - Fax. 090 7765211
www.navalmeccanicaarl.it - info@navalmeccanicaarl.it

This makes it possible to produce energy during navigation realizing both low maintenance costs of the generators that a reduction in fuel consumption.
Three super yachtes have been presented in Monte Carlo.
The first, a sample of 40 meters, all-aluminum, ordered by a Russian owner whose delivery is expected in September 2013, costing about 18 million euro. The second is a 55 meter steel and aluminum, commissioned by an Arab emir with a delivery in 2014 and the third, a 65-meter mega yacht always destined to a customer Arabic, should be built in the historic and strategic Messina yard realizing that network synergies between the three sites of the group (Naples, Messina and Malta), so dear to the owner Antonio Palumbo.

BIG BLU E I DATI DELLA CRISI

NAUTICA: IL MERCATO INTERNO PERDE IL 60% LE ESPORTAZIONI CIRCA IL 33%

Si sono svolti a Roma, gli Stati Generali della Nautica.
Le principali associazioni del settore e BIG BLU si sono, infatti, riunite per presentare al Governo ed ai media le proprie proposte per salvare e anzi rilanciare il turismo costiero in Italia e con esso l'intero comparto della nautica.
L'incontro "Rilancio turistico e sportivo delle coste italiane" è stato organizzato da Big Blu – Salone della Nautica e del Mare di Roma della Fiera di Roma - e da CUN - Consulta dell'Utenza Nautica.

La Consulta che rappresenta direttamente oltre 1 milione di utenti associati e almeno altri 3 milioni di appassionati che svolgono le stesse attività sportive e di tempo libero, nasce dalla volontà di interloquire con le Istituzioni e dare maggior vigore a nuove proposte capaci di arginare i danni provocati dalla crisi economico-finanziaria.
Secondo dati Ucina (Unione Nazionale Cantieri Industrie Nautiche ed Affini) analisi del mercato nautico, il fatturato globale 2010 è di 3.3 miliardi di Euro, dimezzato rispetto ai valori 2007-2008. Il mercato interno diminuisce del 60%, le esportazioni di circa il 33%.
In questo scenario appare chiaro che insistere nell'attuale politica nei confronti della nautica significa far sparire un settore che oltre a 150.000 posti di lavoro, tra diretti e indotti, fino al 2008 contribuiva al PIL con quasi 6 miliardi di euro, e che oggi si ritrova con meno della metà degli addetti ai lavori. I recenti provvedimenti fiscali del Governo, se sono duri per tutti i settori, rischiano di essere addirittura mortali per la nautica, un tempo comparto tra i più forti della produzione nazionale. Un atteggiamento a volte demagogico ha inoltre voluto vedere il settore come ambiente di privilegiati ed evasori. In realtà, la nautica era ed in parte è ancora un settore che dà lavoro a migliaia di persone, direttamente ed indirettamente. Ed il turismo costiero e nautico è un settore chiave dell'economia nazionale. Senza salvare il settore nautico, non si esce dalla crisi.
"L'Italia vanta circa 8.000 Km di costa, la maggior parte della quale è balneabile. Questo costituisce per il nostro paese una grande

ricchezza e un'incredibile opportunità in termini economici. – Ha dichiarato Mauro Mannocchi, Presidente Fiera di Roma. – Favorire lo sviluppo turistico e sportivo delle nostre coste potrebbe rappresentare la strada giusta da intraprendere per uscire dalla crisi economica, creando ricchezza e posti di lavoro. E' evidente, però, che gli sforzi investiti nello sviluppo costiero e nella promozione turistica debbano essere fatti in un'ottica di green economy, per uno sviluppo ecosostenibile, in modo da salvaguardare il patrimonio naturale del nostro paese. Questi ed altri temi saranno approfonditi anche al Big Blu (20 - 24 febbraio 2013), con conferenze, approfondimenti e convegni, un'occasione importante per discutere di mare a 360°, un Salone che si rivolge ad un'utenza specializzata, ma non solo, infatti, da sempre Big Blu ha l'obiettivo di far conoscere il mondo della Nautica anche al grande pubblico".
La CUN, costituitasi lo scorso 19 giugno, è una presenza attiva a livello nazionale e locale, nell'intento di portare un contributo alla crescita del Paese e alla ripresa del settore, ma anche di recuperare a nostro modo la sana immagine della barca nella sua funzione culturale e sociale, distorta invece da demagogici opportunismi. Ne fanno parte Assonautica, Federazione Italiana Canoa Kayak, Federazione Italiana Canottaggio, Federazione Italiana Motonautica, Federazione Italiana Pesca Sportiva e Attività Subacquee, Federazione Italiana Vela, Lega Navale Italiana e Nautica Editrice, col patrocinio del Segretariato di Rai Sociale e dell'Associazione Parlamentari Amici del Mare e della Nautica.

BIG BLU

INDUSTRY ASSOCIATIONS OF MARINE AND SEA TOGETHER TO SAVE THE BOATING

A sector that with more than 150,000 jobs, including direct and indirect, until 2008 contributed to GDP by nearly 6 billion euro. The Marine General States were held in Rome. The major industry associations and BIG BLUE have, in fact, come together to present to the government and to the media their proposals to save and even boost coastal tourism in Italy and the entire sector of the marine industry. The meeting, entitled "The touristic and sport re-launch of the Italian coasts, through a political project, as a primary component of the 'green economy'," was organized by Big Blue - Show Boat and Sea of Fear of Rome - and CUN – Boating Consulting user. The Consulting which directly represents more than 1 million users associated and at least another 3 million fans who perform the same sports and leisure activities, stems from the desire to interact with the institutions and give greater force to new proposals, able to stem the damage caused by the economic and financial crisis.

1.500.000
passeggeri
viaggiano annualmente sui nostri mezzi

30
porti raggiunti
tra le mete più ambite dai turisti

51.634
partenze effettuate
annualmente per tutte le isole minori della Sicilia

28
tra aliscafi, monocarena e catamarani
impiegati per i collegamenti veloci

400
in organico
tra personale marittimo e amministrativo dedito ad accontentare ogni esigenza

...Vieni con noi in Sicilia!

Viaggiamo in un mare di sicurezza, comfort e velocità.

Collegamenti veloci per passeggeri:
Isole Egadi da e per Trapani, Marsala e Napoli.
Isole Eolie da e per Messina, Milazzo, Reggio Calabria, Cefalù e Palermo.
Ustica da e per Napoli, Trapani, Favignana e Levanzo.
Ustica da e per Palermo.
Isole Pelagie da e per Porto Empedocle e Pantelleria.
Pantelleria da e per Mazara del Vallo e Isole Pelagie.

Collegamenti roro e roro/pax:
Trapani / Livorno.

booking on-line

USTICA lines

www.usticalines.it - callcenter@usticalines.it
Call Center: +39 0923.873813 - Fax +39 0923.593200

According the datas of Ucina (National Union of Marine Industry and Allied) analysis of the nautical market, the total turnover in 2010 is 3.3 billion, it's halved compared to the one of 2007-2008. The domestic market decreased by 60%, exports by about 33%. In this scenario it is clear that insisting in the present policy towards means to get rid of an industry that offers more than 150,000 jobs, both direct and indirect, and until 2008 contributed to GDP by nearly 6 billion euros, and that today has less than half of the employees. Recent fiscal measures of the government, which are hard for all sectors, are likely to be even fatal for boating, once among the strongest sector of the national production.
A demagogic aspect also see the area as the setting for the privileged and the tax evaders. In fact, the boating was and still is part of an industry that employs thousands of people directly and indirectly. And coastal and marine tourism is a key sector of the national economy. Without saving the marine industry, we cannot overcome the crisis. "The institutions have the duty to recognize the marine industry as a national interest - says Senator Mauro Cutrufo at the forum – it's necessary to re-launch the sector and, in particular, boating, 51% of the circulating boats have over 15 years, a boat of this type is only 10% of the initial purchase, unfortunately this is irrelevant for finance, but now more than ever it is necessary to distinguish to not risk to kill the boating" - "Italy has about 8,000 kilometers of coastline, most of which are suitable for bathing. This represents for our country a great wealth and an incredible opportunity in economic terms. - said Mauro Mannocchi, the President of the Fear of Rome. - Promoting the development of tourism and sports of our coasts could be the right way to get out of the economic crisis, creating wealth and jobs. It 'clear, however, that the efforts invested in coastal development and tourism promotion should be made with a view of green economy for sustainable development, in order to preserve the

ITEA mare

Distributore: RANIERI TONISSI S.p.A. - GENOVA
Tel. +39 010 711583 - Fax +39 010 712066
info@tonissi.com

La passione per la nautica e l'idea di un prodotto rivoluzionario: stabilizzatore MC2 ogni problema di rollio, garantendo completo comfort e assoluta stabilità in navigazione e durante la permanenza in rada,Non più problemi di rollio anche per imbarcazioni del peso di 5 e 10 tonnellate per la soddisfazione di quella fascia di utenti che fino ad ora non aveva modo di usufruire di tecnologie antirollio

extra-small per imbarcazioni fino a 5 ton
small per imbarcazioni fino a 10 ton
medium per imbarcazioni fino a 20 ton
large per imbarcazioni fino a 40 ton
extra-large per imbarcazioni fino a 80 ton

the natural heritage of our country. These and other topics will be studied also at the Big Blue (20-24 February 2013), with a series of lectures, discussions and conferences, an important opportunity to discuss about sea at 360 degrees, a salon that is addressed to a specialized users , but not only, in fact, always Big Blue aims to raise awareness of the boating world to the general public".

The CUN, founded on June 19, is an active presence at national and local level, in order to make a contribution to the country's growth and recovery in the sector, but also to recover our way to the healthy image of the boat in its cultural and social function, however distorted by demagogic opportunism. This includes Assonautica, Italian Canoe Kayak Federation, the Italian Rowing Federation, Italian Powerboat Federation, the Italian Federation of Sport Fishing and Underwater Activities, Italian Sailing Federation, the Italian Naval League and Nautica Editrice, under the auspices of the Secretariat of Social Rai and Association Parliamentary Friends Sea and Nautica.

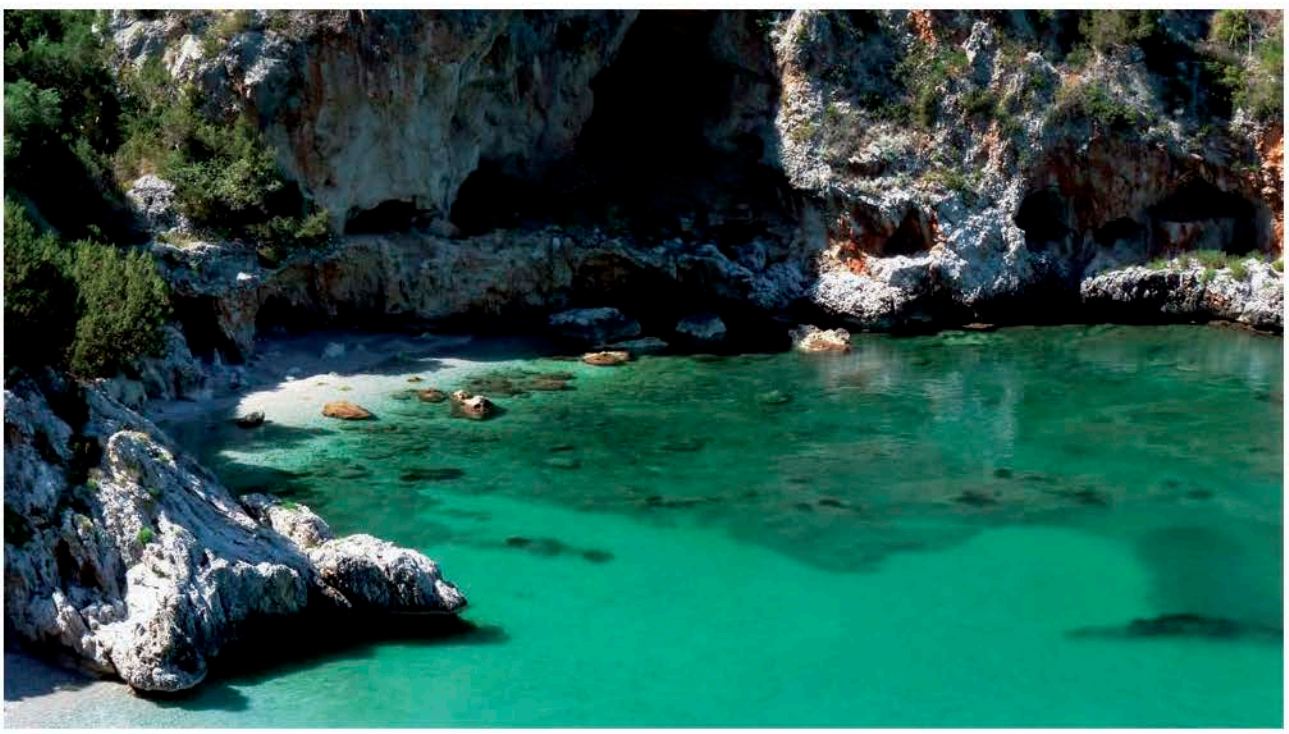
FIERE, I MERCATI IN CRESCITA

INDIA, CINA, AUSTRALIA E AFRICA IN ESPANSIONE, DUBAI RESTA LA REGINA DEL LUSSO

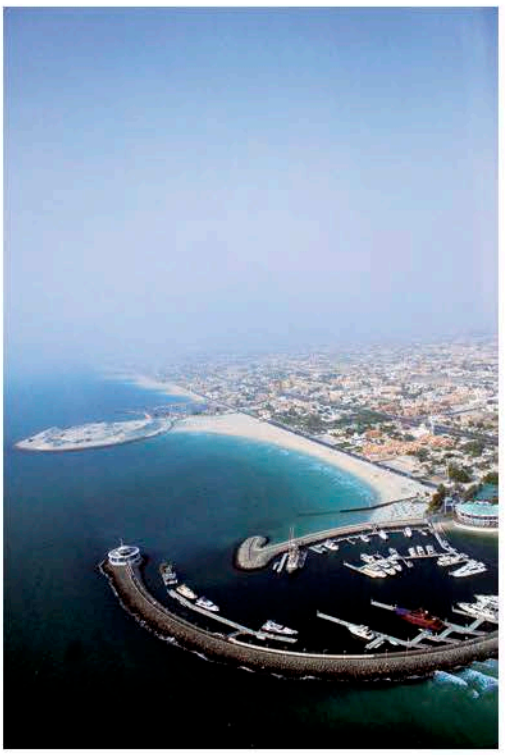
di Patrizia Panico

Fiere di Nautica e Turismo: un appuntamento che i professionisti del settore, espositori e buyer, cerchiano in rosso sul calendario. Ma anche un evento fisso per moltissimi altri visitatori che vogliano semplicemente tuffarsi tra stands e gazebo per curiosare, osservare, ascoltare e immergersi nei tantissimi eventi proposti per saperne di più sulle ultime tendenze turistiche e restare sempre al passo coi tempi. Eventi non solo per gli addetti ai lavori, dunque! Sono migliaia gli appuntamenti fieristici organizzati in Italia, in Europa e nel mondo che hanno come scopo il consolidamento e l'innovazione del settore, la fusione tra la domanda e l'offerta, entrambe caratterizzate dai più rappresentativi operatori nazionali e internazionali.

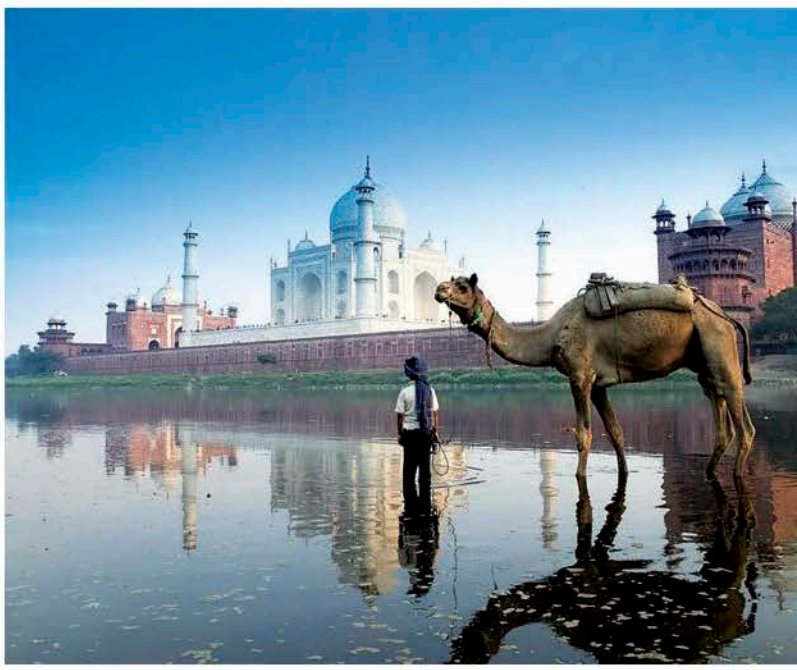
Centinaia, migliaia, ogni anno, i visitatori che si spostano da un paese all'altro, per raggiungere i luoghi di svolgimento.
Non dimentichiamo che le fiere rappresentano il principale strumento di business, per siglare accordi e creare nuove alleanze commerciali e per chi vuole trovare idee e prodotti da inserire nel proprio mercato. La programmazione degli stessi eventi fieristici è indispensabile.
Ben 26 Fiere del Turismo organizzate nel Belpaese: si va dalla fiera del turismo sostenibile, artigianale, sportivo, dei monumenti, fiera del turismo montano, dei bed&breakfast; poi c'è il Salone Nautico, del Turismo itinerante, il Salone del Gusto e Terra Madre.
Non solo. La Borsa internazionale del turismo, la Borsa delle Location e del Cineturismo unica in Europa, la Travel Trade Italia.
In Europa si contano circa 50 Fiere del Turismo e nel resto del mondo altre 24.
Tra le più note fiere internazionali vi è la ITB Berlino, in calendario dal 6 all'8 marzo 2013 e la Fitur



di Madrid, il World Travel Market di Londra, l'Expo di Bruxssel dove le esposizioni sono suddivise per nazioni.
Da segnalare il Salone della Alimentazione Food&Good dal 6 al 21 ottobre e Megavino dal 19 al 22 ottobre.
Di particolare interesse le Fiere del Turismo mondiale dei paesi emergenti come l'India, che ha 5 eventi in programmazione, la Cina, l'Australia e la Africa's Top Travel Show in Sud Africa.
Da non dimenticare il must degli Usa, con il Boston Globe Travel Show. Mentre sarà Dubai (Emirati Arabi Uniti) a ospitare la 52ma edizione del Salone Nautico internazionale nel lussuosissimo Dubai World Trade Center.
Inoltre l'Italia è al secondo posto a livello mondiale per spazi espositivi venduti.
La grande FieraMilano che avrà un ruolo fondamentale nell'Expo 2015, la Fiera di Bologna, quelle di Rimini e di Roma e ancora il Salone del Gusto a Torino dal 25 al 29 ottobre, sono solo i principali poli espositivi nazionali.



Gli appuntamenti italiani più importanti si concentrano in questi ultimi mesi dell'anno, con giornate intense, ricche di opportunità e aggiornamenti nel settore turistico e prodotti collaterali.
Un evento da non perdere per gli interessati al buisness inerente, i quali saranno istruiti a dovere, dalla progettazione alla fabbricazione del prodotto, fino alla collocazione finale in differenti spazi.
Tra gli eventi più "glamour" e importanti nel settore nautico, il Salone Nautico di Genova e, in primis, la fiera TTI (Travel Trade Italia) Rimini, un vero e proprio trampolino di lancio per gli imprenditori interessati al settore.
Il workshop, interamente dedicato al prodotto turistico italiano, permette di fare il punto della situazione su ciò che il Paese e il suo "made in Italy" rappresentano nel resto del mondo.
In programmazione dal 18 al 20 ottobre, alla Travel Trade Italia, le aziende propongono i loro prodotti a livello internazionale: esperti e professionisti del settore mirano a far conoscere la loro realtà italiana all'utente attraverso un accurato allestimento di stands.
Obiettivo? Promuovere l'Italia come meta vacanziera.



CAMAGA SERVICE DEALER

mtu fascination of power

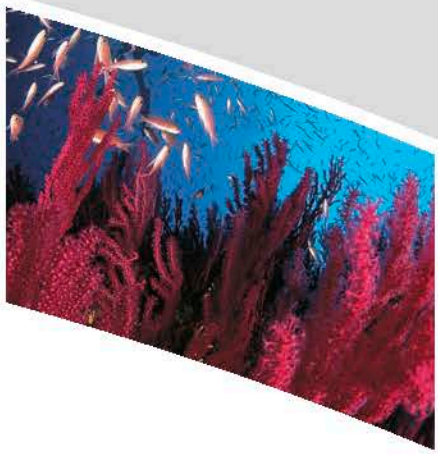
CAMAGA Srl opera nel campo della manutenzione ed assistenza motori, nonché in quello della vendita di parti di ricambio MTU. Nata nel 1994 in seguito alla stipula di un contratto di service Dealer con **MTU Italia Srl**, distributore in Italia di prodotti e servizi **MTU Friedrichshafen**, **CAMAGA** riprende i valori e le tecnologie della casa madre e li integra con la passione, la competenza, l'esperienza e la professionalità proprie, creando così un mix vincente che le ha permesso, sin dalla sua nascita, di crescere in modo esponenziale e di diventare un punto di riferimento nel proprio settore di competenza.
Una gestione altamente professionale, una perfetta applicazione di esperienza e di risorse tecnologiche, un'organizzazione flessibile ed adeguata alle esigenze, l'intervento di personale motivato, che vede il proprio successo misurato alla soddisfazione del cliente, sono la nostra filosofia. La ricerca con determinazione della completa soddisfazione del cliente con interventi rapidi e professionali, soluzioni progettuali mirate, assistenza di personale dedicato sono i nostri principali obiettivi.

Banco Prova motori 0-3000KW

Stradone Vigliena - Marina dei Gigli, 23/A
80146 NAPOLI
TEL. 081 5593445 - FAX 081 7524309

FAIRS, UPCOMING APPOINTMENTS

Fairs of Tourism: an event that professionals, exhibitors and buyers, circled in red on the calendar. But also a fixed event for many other visitors who just want to dive between stands and gazebos to browse, watch, listen and immerse themselves in the many events offered to learn more about the latest trends in tourism and to stay always up to date.
Events not only for professionals, then! There are thousands of trade fairs organized in Italy, in Europe and in the world that aimed to the consolidation and innovation of the sector, to the fusion between supply and demand, both characterized by the most national and international representative actors.
Hundreds, thousands, every year, are the visitors who move from one country to another to reach the places of execution. To not forget that the fairs are the most important business tool, to sign agreements and create new business alliances and for those who want to find ideas and products to add to their market.



FEDERALBERGHI CAMPANIA

30NODI

nautic, sport and events

nautica | enogastronomia

turismo | sport acquatici

www.30nodi.com

Uffici Stampa

Comunicazione

Service TV

Web Tv

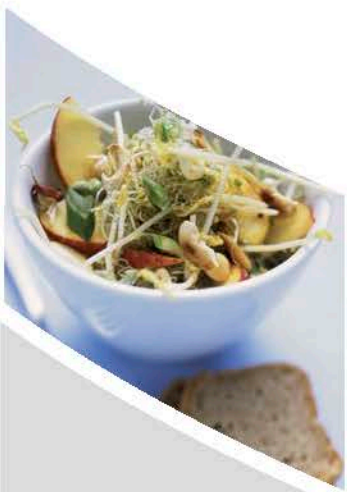
Direttе streaming

Magazine

30 nodi

Gusto mediterraneo

By tourist



fiavet
FEDERAZIONE ITALIANA ASSOCIAZIONI IMPRESE VIAGGI E TURISMO

The programming of these fairs is essential. Ben 26 tourism fairs organized in the beautiful country, ranging from the exhibition of sustainable tourism, crafts, sports, monuments, mountain tourism fair, the bed &Breakfast; then there is the Boat Show, Tourism, traveling, the Salone del Gusto and Terra Madre. And not only this International Tourism Exchange, the Stock Exchange of Location and Cinetourism unique in Europe, the Travel Trade Italy.

In Europe there are about 50 tourism fairs and another 24 in the rest of the world. Among the most famous international trade fairs is the ITB Berlin, scheduled from 6 to 8 March 2013 and the FITUR in Madrid, the World Travel Market in London, Expo Bruxelles where exposures are divided into countries.

Of note, the Fair Food Food & Good October 6 to 21 and Megavino October 19 to 22.

Of particular interest are tourism fairs in the world's emerging countries such as India, which has 5 upcoming events, China, Australia and Africa's Top Travel Show in South Africa.

Do not forget the must of the U.S., with the Boston Globe Travel Show. It will be Dubai (United Arab Emirates) to host the 52nd edition of the International Boat Show in luxurious Dubai World Trade Center.

Moreover, Italy is at the second place in the world for exhibition space sold.

The great Fiera Milano which will have a key role in the Expo 2015, the Fiera di Bologna, Rimini and those of Rome and still the Salone del Gusto in Turin from October 25 to 29, are the only major national exhibition centers.

The most important Italian events are concentrated in the last few months of the year, with days of intense, full of opportunities and updates in the tourism sector and sales.

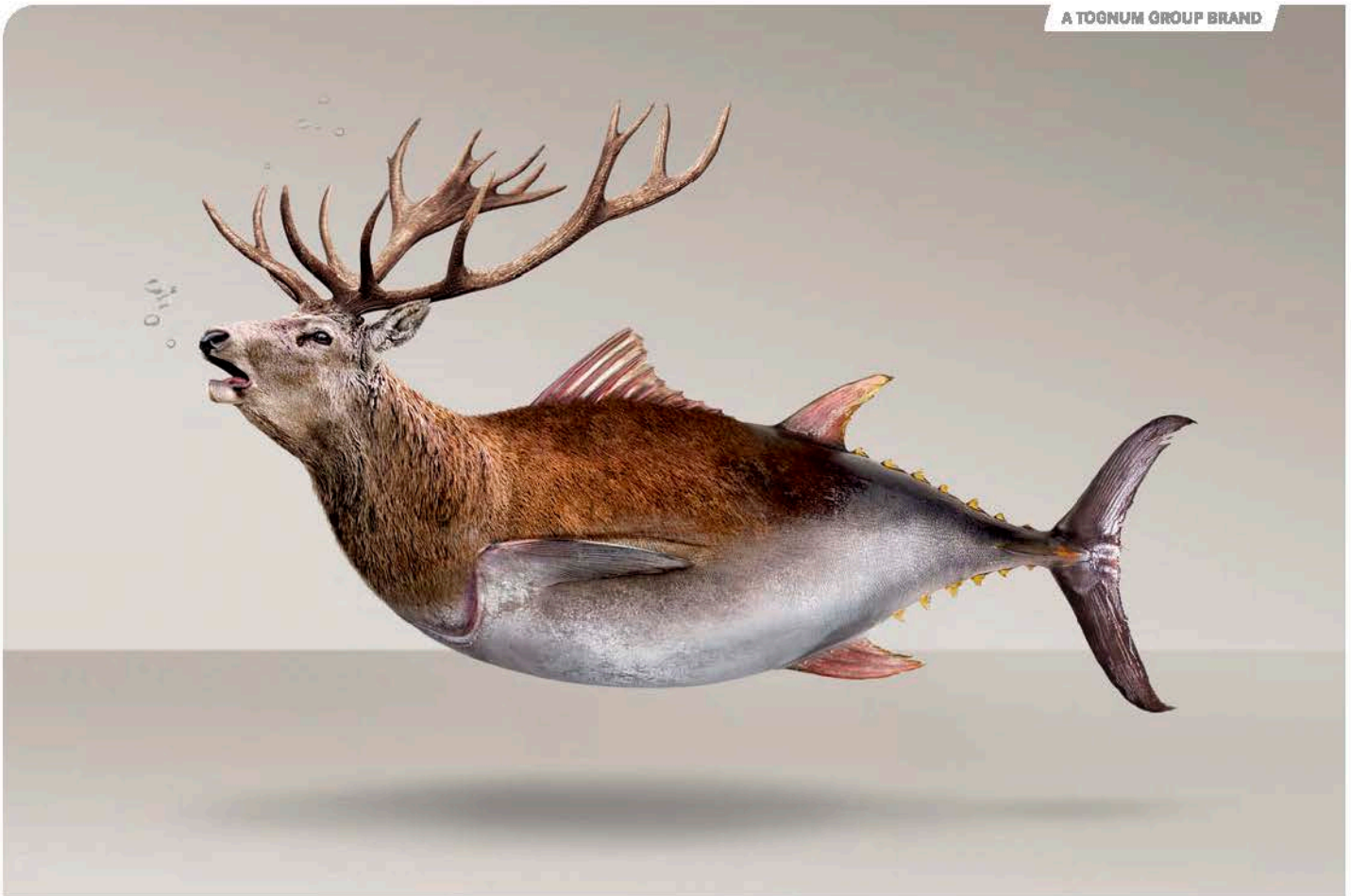
An event not to be missed for those who are interested in the inherent business, who will be instructed to duty, from design to manufacture the product, to the final location in different spaces.

Among the most "glamorous" and important events in the marine industry, the Genoa Boat Show and, above all, the fair (TTI Travel Trade Italy) Rimini, a real springboard for entrepreneurs interested in the sector.

The workshop, totally dedicated to the Italian tourist product, allows you to take stock of the situation of what the country and its "Made in Italy" represents for rest of the world.

In programming from October 18 to 20, the Travel Trade Italy, companies present their products at the international level: experts and professionals aim to raise their awareness to the Italian reality the user through a careful construction of stands. Goal? Promoting Italy as a holiday destination.

A TOGNUM GROUP BRAND



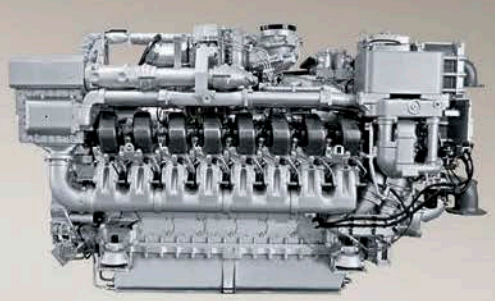
MTU meets even the most demanding propulsion requirements.

There is a reason MTU is considered the world's premier yacht engine manufacturer: our single-minded dedication to providing the right solution for each customer. It's good to know that there are propulsion systems that perform just as you want them to - reliably and safely regardless of operating conditions. Whether you'd like to speed up or kick back, we have the perfect propulsion solution for your yacht. With our expert global service, we are your reliable and strong partner. In every situation.

www.mtu-online.com

MTU Italia S.r.l. | Tel. +39 0187 952 611 | www.mtu-online.com

MTU Series 4000



mtu

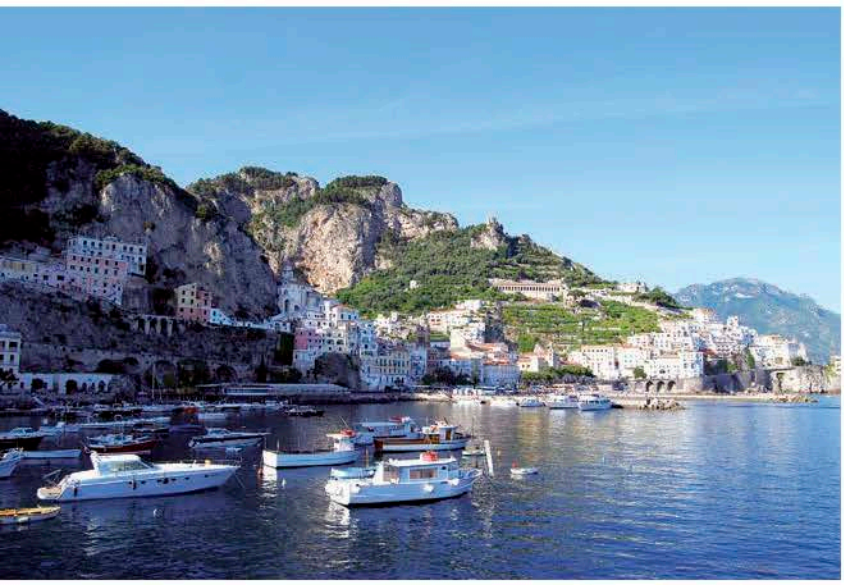
Power. Passion. Partnership.

VACANZE ITALIANE 2012 MENO PARTENZE MA CRESCE L'INCOMING

I DATI DEL TURISMO UFFICIALIZZATI DA CUCARI, Presidente Nazionale Fiavet-Incoming

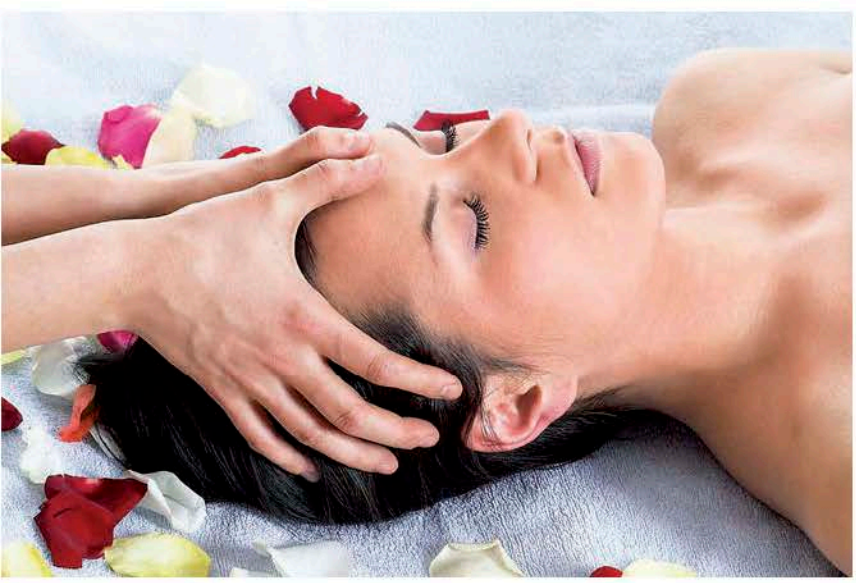
Intervista a cura di Patrizia Panico

I dati del turismo per l'estate 2012?
"Tracciando un grafico diciamo che negli ultimi dieci anni l'asticella è in discesa ma quest'anno è stato il peggiore per il mercato del turismo. La crisi economica internazionale costringe gli italiani a fare dei tagli e sul comparto turistico sono stati drastici: i soldi sono decisamente pochi, di conseguenza la vacanza finisce per essere una delle voci di spesa che se non si taglia del tutto comunque si ridimensiona".



Parlando di turismo in entrata e turismo in uscita?
"Quello in uscita è decisamente in crisi: se lo scorso anno aveva già registrato un calo del 15%, quest'anno si è sfiorato il 20%. Non ci sono soldi, la crisi colpisce le tasche e purtroppo per il prossimo anno non andrà meglio. Sì, chi può cercherà comunque una soluzione ma il periodo è tagliato di netto. Insomma addio vacanza lunga, ora si parte per un week end, magari anche più di uno distribuito in diversi periodi dell'anno, o per una settimana al massimo dieci giorni.

Autostrade e imbarchi non sono più invase da lunghe ed estenuanti file di turisti. Da notare, infatti, che il flusso automobilistico sulle autostrade italiane a luglio e ad agosto non ha registrato cifre da paura come un tempo".
Stesso discorso dunque per il turismo in entrata?
"Più o meno. Partiamo dal fatto che turismo in entrata è anche quello interregionale: un milanese che si sposta in Campania o viceversa e avendo già visto che gli italiani hanno ridimensionato le vacanze. Ma per fortuna a far bilanciare i conti arrivano gli stranieri che fanno registrare la loro presenza in flessione positiva".

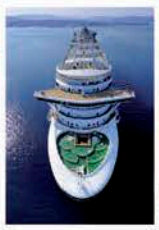


Quali stranieri scelgono l'Italia, la Campania in particolare?
"I nuovi mercati vengono dall'est europeo come Polonia, Cecoslovacchia, la Russia: sono paesi dove si ha una ripresa economica e non dimentichiamo che l'Italia è sempre tra i primi luoghi da sogno. Poi c'è la Cina, la Corea, l'India, il Sud Africa e l'America Latina con il Brasile, il Messico. La Campania per fortuna è tra le mete preferite: abbastanza bene Ischia, Capri, Sorrento. Napoli è divenuta una località low cost per mantenere il turismo ma resta ancora poco accogliente tra rifiuti, disordine e cantieri.
E dire che ha tutte le premesse per avere un gran flusso turistico ma le mancano i servizi per far sì che il turista si sposti facilmente. Quest'estate è stato decisamente il Cilento a fare da padrona: tra buona offerta turistica e vele blu, il bilancio è stato buono".

MTD
LA MECCANICA TURBO DIESEL®
GENOVA

Member of CSQ Federation
RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System

Turbocharger service overhauling - repair - spare parts



Authorized partner

MAN | MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. | KBB | PBSturbo | DANTEC DISATAC PRODUCT

Specialized overhauling for: Garrett - KKK - Holset - Schwitzer - IHI - Toyota - MTU

La Meccanica Turbo Diesel s.r.l. - 16128 Genova (Porto) Calata Gadda (Italy)
Tel. 010 2461111 - 010 2467499 - Fax 010 2461144 www.mtd.it - email: mtd@mtd.it

F.B.R. Service s.r.l.
Automazione Navale-Diporto

KOBELT
Distributore e Service unico per l'Italia

16128 Genova - Calata Gadda Tel. 010 2541695 Fax 010 4209368 - www.fbrservice.com - info@fbrservice.com

ITALIAN HOLIDAY LESS DEPARTURES THIS YEAR BUT THE INCOMING GROWS

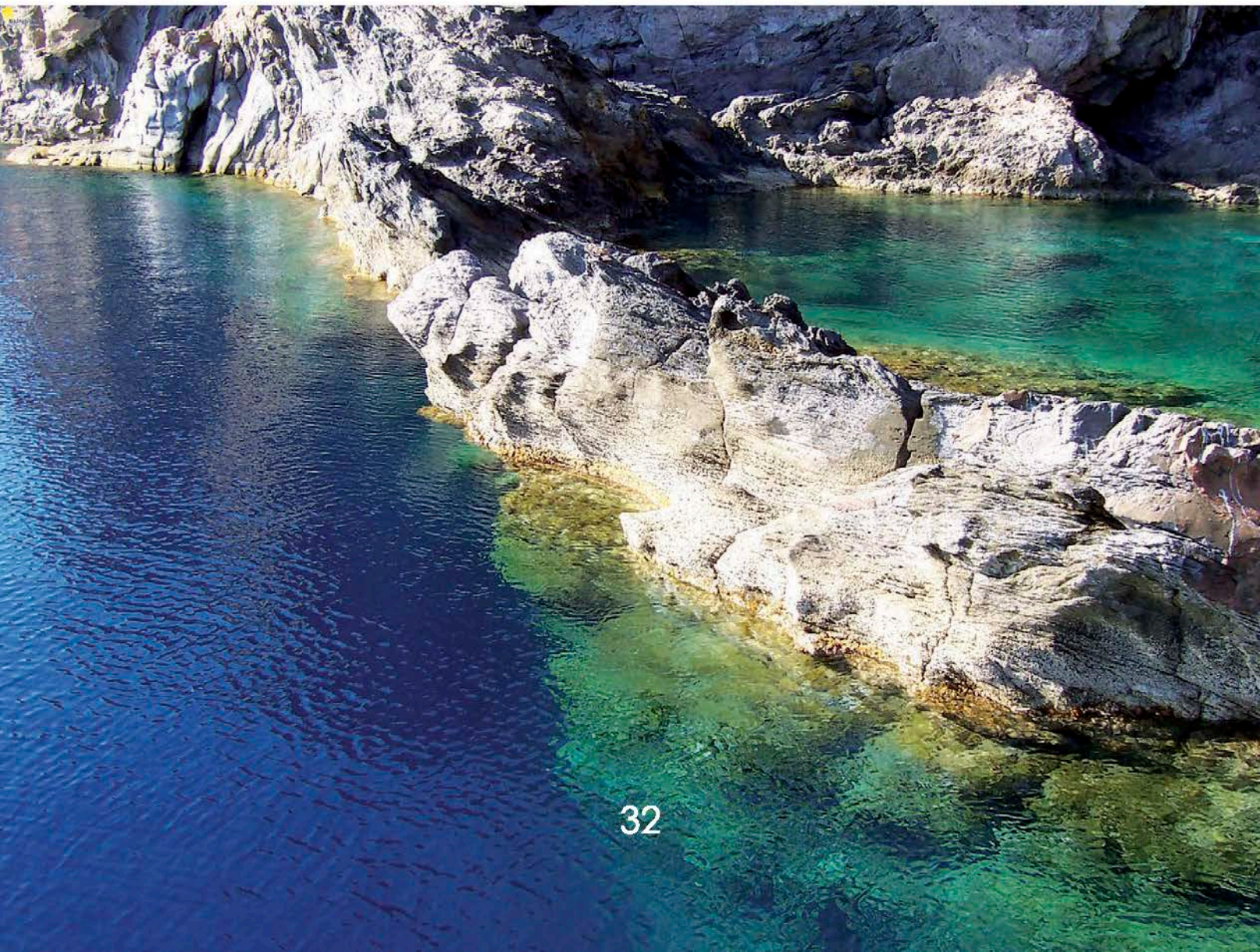
The data of tourism formalized by Ettore Cucari, National President Fiavet-Incoming.

How was the holiday market this summer? "Plotting a graph we say that in the last ten years the bar is down but this year was the worst one for the tourism market. The international economic crisis forced the Italians to make spending cuts and the tourism industry has been dramatic: money is very short, so the vacation ends up being one of the items of expenditure to resize "

.Speaking of inbound tourism and outbound tourism? "The output tourism is definitely in crisis: if last year had already declined by 15%, this year it is almost 20%. There is no money, the crisis hits the pockets and unfortunately for next year it will not be better. Anyway, some people who can will seek a solution but the period is neatly cut. So goodbye long vacation, now you go on a weekend, maybe even more than one distributed at different times of the year, or a week at most ten days. Highways and ferries are no longer invaded by long and exhausting queues of tourists. It should be noted, in fact, that the traffic flow on Italian highways in July and August did not record dreadful figures as in the past. "

The situation is the same for inbound tourism?
"More or less. We start from the fact that inbound tourism is also the interregional one: a Milanese who moves in Campania or vice versa, and having seen that the Italians have resized the holidays. But luckily to balance the accounts arrive foreigners who have registered their presence in positive bending".

Which kind of foreigners choose Italy, Campania in particular?
"The new markets are from Eastern Europe such as Poland, Czechoslovakia, Russia: first of all they are countries where there is an economic recovery and then it's important to not forget that Italy is always one of the first places to dream. Then there is China, Korea, India, South Africa and Latin America, with Brazil and Mexico. Campania fortunately is one of the favorite destinations: quite well for Ischia, Capri, Sorrento. Naples has become a low cost place to keep tourism but there is still full of waste, litter and construction. Naples has all the conditions for having a large flow of tourists but it has no serviceses lo let the tourists to move around easily. This summer it was definitely the Cilento to act as mistress of good tourist and blue sails, the balance was good. "



travelmar

www.travelmar.it

TRAVELMAR è nata per dare impulso al trasporto marittimo di persone sia locale, sia turistico in Costiera Amalfitana.
L'attività che si svolge da primavera ad autunno inoltrato rappresenta una valida alternativa al traffico terrestre della costiera sempre più intenso e al limite del collasso. Il porto di partenza è quello di Salerno che viene collegato con numerose corse giornaliere con gli scali di Maiori, Minori, Amalfi e Positano. Da quest'ultimi porti è possibile effettuare l'interscambio con i mezzi navali della GESCAB per raggiungere Sorrento, Capri e Ischia.

INFO NAPOLI 0817041911 AMALFI 089872950

GRUPPO BATTELLIERI COSTA D'AMALFI

GRUPPO BATTELLIERI COSTA D'AMALFI s.r.l
LARGO SCARIO 5 84011 AMALFI
TEL & FAX 089873446
+39 3663083687
+39 3663083683
info@battellieriamalfi.com

SUD AMERICA NUOVA FRONTIERA DELLE CROCIERE

"Il mercato delle crociere è in piena espansione in Sud America tanto da far registrare nell'ultimo decennio un aumento di quasi il 3.000%, passando da meno di 50.000 passeggeri nella stagione 2000/2001 a quasi 1,5 milioni di passeggeri la scorsa stagione". Lo ha affermato Pierfrancesco Vago, CEO di MSC Crociere e membro del Comitato Esecutivo del Clia (Cruise Lines International Association).

Il Brasile con i 7.400 km di coste e gli oltre 40 porti di scalo sul territorio è il mercato in più rapida espansione in termini globali di turismo da crociera e la storia di MSC Crociere nella regione riflette la stessa prorompente ascesa. Dal 2002 il numero di crocieristi è salito da 8.000 a 200.000 unità (con un incremento del + 2.500%). Leader di mercato locale dal 2008, nel 2012 MSC Crociere porterà per la prima volta in Brasile una nave ammiraglia da oltre 4.000 passeggeri e la previsione della compagnia è di movimentare quest'l'anno circa 260.000 passeggeri.

Il Brasile è destinato a registrare un ulteriore aumento del turismo con i Mondiali di calcio nel 2014 e le Olimpiadi del 2016. Il mercato argentino è stato in grado di raggiungere numeri davvero interessanti: quasi 300.000 passeggeri hanno fatto una crociera in Argentina nel 2011/12 con una movimentazione in crescita da 54.700 nel 2006/07 a 144.200 nel 2011/12. E, ancora più significativo, gli imbarchi passeggeri sono passati da quasi 40.000 nel 2006/07 a quasi 145.000 nel 2011/12. Infine, gli scali realizzati a Buenos Aires sono quasi triplicati, passando da 54 a 142.

Merita una citazione anche il resto del continente, come Cile, Uruguay, Venezuela e Colombia, paesi anch'essi cresciuti in maniera incoraggiante. Su tutti la Colombia, al primo posto con 270.000 passeggeri in più di 160 scali fra il 2011 e il 2012. E più di 310.000 passeggeri sono previsti nel 2012/2013 con un incremento del 16% rispetto all'anno precedente.

SOUTH AMERICA, NEW FRONTIER OF CRUISES

"The cruise market is so increasing in South America to record in the last decade an increase of almost 3,000% passing from less than 50,000 passengers in the season 2000/2001 to almost 1.5 million passengers last season ". Pierfrancesco Vago, CEO of MSC Cruises and member of the Executive Committee of the Clia (Cruise Lines International Association).

Brazil with 7,400 km of coastline and more than 40 ports of call in the area is the fastest growing market in global terms of cruise tourism and the history of MSC Cruises in the region reflects the same irrepressible rise.

Since 2002, the number of cruise passengers has increased from 8,000 to 200,000 units (an increase of more than 2500).

Local market leader since 2008, MSC Cruises in 2012 will carry for the first time in Brazil a flagship for more than 4,000 passengers and the forecasting of the company is to move this year about 260,000 passengers. Brazil is expected to register a further increase in tourism with the World Cup in 2014 and the 2016 Olympics.

The Argentine market has been able to achieve very interesting results: almost 300,000 passengers went on a cruise in Argentina in 2011/12 with a movement rising up from 54,700 in 2006/07 to 144,200 in 2011/12. And, even more significantly, the boarding passengers increased from nearly 40,000 in 2006/07 to almost 145,000 in 2011/12. Finally, connections made in Buenos Aires almost tripled, from 54 to 142.

Worth mentioning is the rest of the continent, such as Chile, Uruguay, Venezuela and Colombia, countries which also increased in an encouraging way. At the first place Colombia with 270,000 passengers in more than 160 airports between 2011 and 2012. And more than 310,000 passengers are expected in 2012/2013, an increase of 16% over the previous year.

AD APONTE IL PREMIO "CRUISE INTERNATIONAL LIFETIME ACHIEVEMENT"

Il proprietario e presidente del gruppo MSC, il comandante Gianluigi Aponte, è stato insignito ieri sera a Londra del prestigioso "Cruise International Lifetime Achievement Award". Il riconoscimento, ritirato a suo nome da Giulio Libutti, amministratore delegato di MSC Crociere per l'area Regno Unito e Irlanda, è stato consegnato durante il secondo "Cruise International Awards", che ha visto la partecipazione delle più alte personalità del settore crocieristico.
"Siamo lieti di assegnare a Gianluigi Aponte questo meritato premio"ha detto Liz Jarvis, direttore di Cruise International. "Sotto la sua guida MSC Crociere è diventata in breve tempo una delle compagnie leader a livello mondiale, a conferma delle competenze del suo fondatore e della sua straordinaria capacità di visione del mercato".
Il comandante Aponte ha fondato MSC Crociere alla fine degli anni Ottanta. In poco più di due decenni la compagnia è cresciuta fino a diventare il quarto operatore di crociere al mondo. Oggi la compagnia è leader nei mercati del Mediterraneo, in Sud Africa e in Brasile e vanta una modernissima flotta composta da 12 navi: l'ultima, MSC Divina è stata battezzata a Marsiglia lo scorso maggio da Sophia Loren. La prossima, la tredicesima, sarà MSC Preziosa e sarà varata a marzo 2013 a Genova. Il successo di MSC Crociere è solo uno dei tasselli che compongono la sua straordinaria carriera lunga quarant'anni, in cui il comandante Aponte ha costruito un impero globale in grado di controllare diversi settori dei trasporti.
Nato a Sorrento, Aponte ha iniziato la sua carriera come capitano all'interno dell'azienda di famiglia, che gestiva una flotta di barche a vela sul Mediterraneo. Nel 1970, dopo alcuni anni nel settore bancario, ha costituito la Mediterranean Shipping Company (MSC) con l'acquisto di una sola nave. Sotto la sua guida MSC è oggi il secondo operatore nave portacontainer del mondo, impiegando più di 40.000 persone con una flotta di 441 navi cargo al servizio di 306 porti dispiegati in tutti e cinque i continenti.
MSC Crociere - Compagnia leader nel Mediterraneo, in Sud Africa e nei mercati Brasiliani - possiede una flotta moderna composta da dodici navi che solcano i mari di tutto il mondo: MSC Divina , MSC Splendida e MSC Fantasia, MSC Poesia, MSC Orchestra, MSC Musica, MSC Sinfonia, MSC Armonia, MSC Opera, MSC Lirica, MSC Melody. A marzo 2013 entrerà a far parte della flotta anche MSC Preziosa, quarta nave della classe Fantasia.

TO GIANLUIGI APONTE "CRUISE INTERNATIONAL LIFETIME ACHIEVEMENT"

The owner and president of the MSC, the captain Gianluigi Aponte, was honored last night at London's prestigious "Cruise International Lifetime Achievement Award".
The recognition, reiceved from Giulio Libutti, Managing Director of MSC Cruises for the UK and Ireland area, was presented at the second "Cruise International Awards', which saw the participation of the highest figures in the cruise industry. "We are pleased to give to Gianluigi Aponte this well-deserved award," said Liz Jarvis, director of International Cruise. "Under his leadership, MSC Cruises has quickly become one of the leading companies in the world, confirming the skills of its founder and his extraordinary ability of market vision."

The commander Aponte founded MSC Cruises in the late eighties.
In little more than two decades the company has grown so to become the fourth cruise operator in the world.
Today the company is the market leader in the Mediterranean, South Africa and Brazil and has a modern fleet of 12 ships: the last MSC Divina was christened in Marseille in May by Sophia Loren.
The next one, the thirteenth, MSC PREZIOSA will be launched in March 2013 in Genoa. The success of MSC Cruises is just one of the pieces that make up his extraordinary career spanning forty years, during which the commander Aponte has built a global empire able to control the different transport sectors.
Born in Sorrento, Aponte began his career as a captain in the family company, which operated in a fleet of sailing boats on the Mediterranean. In 1970, after several years in the banking sector, he founded the Mediterranean Shipping Company (MSC) with the purchase of a single ship. Under his leadership, MSC is now the second largest container ship in the world, employing more than 40,000 people with a fleet of 441 cargo ships serving 306 ports deployed all over the five continents.

Nautica Store s.r.l.
nautica ed accessori

NAUTICA STORE SRL
VIA PORTO 31
84100 SALERNO
tel.089.226548
nautica.store@tiscali.it

FORNITURE NAVALI ED INDUSTRIALI
ASSISTENZA TECNICA APPARECCHIATURE ELETTRONICHE
CENTRO ASSISTENZA:
- GEONAV
- IVECO AIFO
VENDITA MOTORI MARINI ED ACCESSORI PER LA NAUTICA
COSTRUZIONE IMBARCAZIONI DA LAVORO DA 15 A 33 METRI.

IN CANTIERE

CANTIERI NAVALI CILENTANI, NUOVA SOCIETA' MA UNA LUNGA TRADIZIONE

Nasce nel cuore del Cilento, tra aree marine protette e steppa mediterranea, la nuova società "Cantieri Navali Cilentani", unione di due storiche realtà della provincia di Salerno: Cantiere Navale Ippolito e Cantieri Schiavone. Due imprenditori dalla lunga storia e tradizione. Ippolito dal 1800 a capo di sette generazioni capaci di lavorare ogni materiale, dal legno al ferro fino alle leghe leggere. Nella sua attività il cantiere ha costruito pescherecci, progettato e costruito un gran numero di unità da lavoro anche di quasi 50 metri di lunghezza, nel recente periodo è stato anche realizzato al completo, con le proprie maestranze, un prestigioso yacht di trenta metri. Il Cantiere Schiavone è invece più giovane, ma fortemente consolidato ed affermato, soprattutto per i lavori di costruzione e manutenzione di imbarcazioni nel settore delle forze armate, dalla guardia di finanza alla Marina Militare.

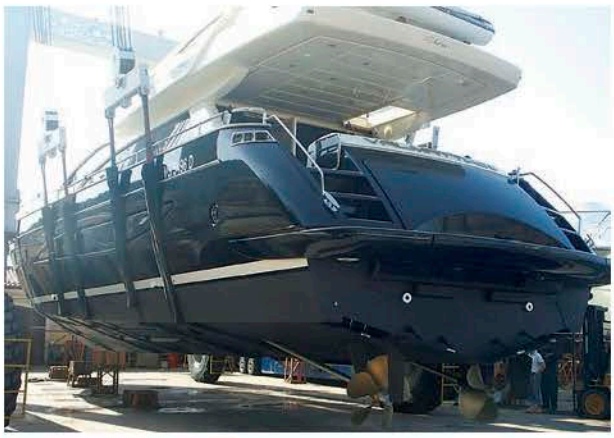
CANTIERI NAVALI CILENTANI

I Servizi:
- alaggio imbarcazioni
- manutenzione scafi
- riparazioni di vetroresina
- manutenzione motori marini
- deposito barche
- riparazioni navali
- pitturazione scafi

Garantiamo professionalità ed efficienza a costi contenuti
Ritiro e consegna ovunque, con equipaggio specializzato, anche per ND

CANTIERI NAVALI CILENTANI - Via Terzerie - Cicerale (SA) - ph. 0974270443 - fax 0974844071

"Dalla grande professionalità che da sempre contraddistingue queste due realtà imprenditoriale è nata la società CNC – spiega Giovanni Schiavone, amministratore della CNC - con lo scopo di unire tecnologie, esperienze imprenditoriali e tecniche di due aziende operanti da lungo periodo e con successo sul territorio Cilentano. Il nostro obbiettivo è la creazione di un polo di rilievo nazionale, completo e di eccellenza per l'assistenza logistica, per la costruzione e la manutenzione di imbarcazioni da diporto e traffico. La storia di ogni singola azienda, le maestranze, le strutture, la collaborazione tra professionisti ci consentiranno, nonostante la grave crisi del settore, di realizzare un reale sviluppo produttivo ed il raggiungimento degli elevati standard qualitativi oggi richiesti dalla committenza". E a supportare il percorso avviato ci sono infrastrutture e spazi, che oggi sono indispensabili per il diporto. La nuova società sfrutterà infatti due sedi, per l'operatività aziendale. Sul porto di Acciaroli (Comune di Pollica) il cantiere vanta una superficie di 3000 mq che comprendono magazzini, officine, falegnameria, uffici e spazi aperti con ormeggi per imbarcazioni fino a 40 metri, disponibili nel porto turistico (situato nel cuore del Parco Nazionale del Cilento e Vallo di Diano). La seconda sede, in realtà punto di riferimento principale per le grandi imbarcazioni, è situata a Santa Maria di Castellabate, ed occupa 16.000 mq di cui 6000 coperti. Qui sono collocati uffici amministrativi, alloggi per il personale tecnico dei committenti, officine attrezzate e magazzino per ricambi. Le movimentazioni sono effettuate con più mezzi di sollevamento, ci sono infatti tre carrelli di portata fino a 200 tonnellate, due autogrù, un travel lift con portata di 510 tonnellate con una vasca di alaggio da 13metri per 45, pressoché unica in Campania, per le dimensioni. "La particolare competitività di prezzi che possiamo assicurare – conclude Schiavone - non è a discapito di qualità e puntualità, l'unione delle aziende, le esperienze manageriali dei soci della capogruppo CNC, la presenza dell'ingegnere Vincenzo Ippolito, storico progettista e costruttore, la cooperazione con l'ingegnere Umberto Carrino, che proviene da molteplici esperienze di direzione tecnica di Cantieri e di project management per superyacht e unità da lavoro, renderanno possibile il consolidamento e la crescita del gruppo, lo sviluppo tecnologico ed occupazionale sostenibile, la conferma, anche attraverso sinergie con altre aziende del settore, dell'eccellenza della Campania nel settore cantieristico e turistico".



Cantiere di Santa Maria:
Aree esterne mq 10000
Aree coperte mq 6000
misure vasca di alaggio 14 x 45
Travel lift 510 ton
Carrelli porta barche da 200ton – 30ton – 15 ton
Autogru 30ton – 5 ton

Cantiere di Acciaroli:
Aree esterne mq 2700
Aree coperte mq 300
Vasca di alaggio 8 x 25
Travel lift 160 ton
Carrello porta barche 70 ton
Autogru 30ton

SERVIZI
Alaggio, varo.
Carenaggio e pitturazioni.
Assistenza tecnica ed interventi meccanici ed elettrici.
Falegnameria ed ebanisteria.
Lavorazione su scafi in acciaio, leghe leggere, legno e Vtr
Impiantistica e tubisteria per ogni servizio
Arredi, isolamenti termoacustici ed allestimenti.
Collaudi, perizie e certificazioni.
Assistenza a terra ed in mare.
Refitting, progettazione e costruzione di unità custom in legno, acciaio e
lega leggera.
Specialisti in GREEN CLASS CONFORT CLASS CHARTER CLASS

CANTIERI NAVALI CILENTANI, A NEW COMPANY BUT WITH A LONG TRADITION

Born in the heart of the Cilento, among the marine protected areas and Mediterranean steppe, the new company "Cantieri Navali Cilentani", a union of two historical realities of the province of Salerno: Cantiere Navale Ippolito and Cantieri Schiavone.
Two entrepreneurs with a long history and tradition. Ippolito, since 1800 is at the head of seven generations that are able to work every material, from wood to iron up to the light alloys. In its activities the shipyard built fishing boats, designed and built a large number of units to work for almost 50 meters in length, in the recent period has also been made with its workers, a prestigious yacht of thirty meters.
The Shipyard Schiavone is more young, but highly consolidated and affirmed, especially for construction and maintenance of boats in the armed forces, for the Guardia di Finanza up to the Navy.

"From a great professionalism that has always distinguished these two business reality it was founded the CNC - Cantieri Navali Cilentani - company explains Giovanni Schiavone, director of the CNC - with the target of combining technology, entrepreneurial and technical experience of two companies operating successfully for a long period on the Cilento territory. Our goal is to create a center of national importance, complete and excellence for logistical assistance for the construction and maintenance of pleasure and traffic boats. The history of each company, the workers, the facilities, and the collaboration with professionals will allow us, despite the serious crisis in the sector, to achieve real growth in production and the achievement of high qualitative standards now required by the buyers".

And to support the process started there are infrastructure and spaces, which are now indispensable for recreation. The new company will use two locations for business operations. The port of Acciaroli (in the city of Pollica) the shipyard has an area of 3000 square meters, which include warehouses, workshops, carpentry, offices and open space with berths for boats up to 40 meters, available in the marina (located in the heart of the National Park of Cilento and Vallo di Diano). The second base, the main point of reference for large vessels, is located in Santa Maria di Castellabate, and occupies 16,000 square meters of which 6000 are covered. Here are located the administrative offices, housing for the technical staff of buyers, workshops and storage facilities for spare parts. The movements are performed with more means of lifting, there are in fact three carriages with capacity up to 200 tons, two wreckers, a travel lift with a capacity of 510 tons with a towing tank of 13 meters for 45, practically unique in Campania for size.

"The special price competitiveness that we can ensure - Schiavone concludes - is not to the detriment of quality and punctuality, the union of the two companies, the managerial experience of members of the CNC company, the presence of the engineer Vincenzo Ippolito, historical designer and manufacturer, the cooperation with the engineer Umberto Carrino, who comes from a variety of technical management experience and project management of Shipyards for superyachts and work units, allows the consolidation and growth of the group, technological development and sustainable employment, the confirmation, through the synergies with other companies of the field, of the excellence of Campania in shipbuilding and tourism field.

TORRE ANNUNZIATA, IL RILANCIO ECONOMICO CON AIR NAVAL YACHT

Si festeggia un momento storico per il Distretto Nautico di Torre Annunziata, con il varo di una nuova Nave Veloce realizzata dal cantiere Air Naval Yacht per la compagnia marittima siciliana Ustica Lines, ma soprattutto per l'ufficialità sulla realizzazione della vasca di alaggio, con un investimento privato di 3 milioni di euro del cantiere Air Naval Yacht dei fratelli Carmine e Bruno Sangiovanni.
Il Comune di Torre Annunziata ha infatti indetto a luglio un bando di assegnazione ai privati per il completamento del progetto di realizzazione della vasca di alaggio per imbarcazioni oltre i 30 metri con travel lift fino a 250 tonnellate. Una sovrastruttura dunque unica in Campania in termini di cantieristica navale. Tre le società che hanno partecipato al bando.
Ed è giunta la notizia ufficiale dell'assegnazione al cantiere Air Naval Yacht dei lavori di completamento, con investimento privato di 3 milioni di euro, sull'area di costa adiacente alla zona dei cantieri navali.
Un progetto in programma da sette anni, indispensabile per il Distretto Nautico di Torre Annunziata e per cantieri come l'Air Naval Yacht con commesse importanti di armatori italiani e stranieri per la realizzazione di Navi veloci ed aliscafi, con sistemi di sicurezza per la navigazione, conformi alle nuove normative europee.

INVESTIMENTO PRIVATO DI 3 MILIONI DI EURO PER REALIZZARE LA VASCA DI ALAGGIO

NAUTICAL DISTRICT IN OPLONTI THE REVIVAL WITH AIR NAVAL YACHT

The nautical district in Torre Annunziata is celebrating a historic moment with the launch of a new ship built by the shipyard Fast Air Naval Yacht for the shipping company Sicily Ustica Lines, but above all for the official realization of the towing tank with a private investment of € 3 millions of the shipyard Naval Air Yacht brothers Carmine and Bruno Sangiovanni.

The municipality of Torre Annunziata has in fact announced in July a contract award to individuals for the completion of the project for the construction of the tank for hauling boats over 30 meters with travel lift up to 250 tons. An unique superstructure in Campania in terms of shipbuilding. Three companies participated in the tender. And we received the official news which assign the realization of the last works to the Naval Air Yacht yard, with private investment of € 3 millions, and of the the tank in the district Rovigliano in the area of the coastline adjacent to the Navy Yard.

A project in the program since seven years, it is essential for the nautical district of Torre Annunziata and for shipyards like the Naval Air Yacht contracts with important Italian and foreign shipowners for the construction of ships and fast ferries, with security systems for navigation, conformable to the new European regulations.

CANTIERE GAGLIOTTA RESISTE AL TEMPO CON COSTRUZIONI E REFITTING

DOTATO DI FALEGNAMERIA INTERNA E CABINA VERNICIATURA

Il Cantiere Gagliotta nasce nei primi anni '50 a Napoli grazie alla genialità di Salvatore Gagliotta, appassionato di motori e di nautica. Non ancora trentenne, nelle grotte di tufo di Mergellina, crea i primi prototipi di veloci imbarcazioni. Nei primi anni '70, tra i primi, mette a punto il motoscafo day-cruiser. Negli anni a seguire numerosi sono stati i modelli di successo del Cantiere Gagliotta. Tra il 1970 e il 2000 la linea Camaro ha rappresentato un punto di riferimento per progettisti e per gli appassionati di mare. Nel 2000 nasce la linea Fisherman, con la collaborazione dell'architetto Stefano Mango. Nel 2009 in collaborazione con lo studio Judel & Vroijlik Gagliotta produce un modello Lobster. È il Gagliotta Lobster 35.

Il Cantiere Gagliotta vanta oggi un insediamento di 32000 mq, con falegnameria attrezzata interna, cabina verniciatura interna, restyling interni, strutturali, elettrici e meccanici e garantisce per lavori strutturali in legno e vetroresina. Il cantiere Gagliotta è collocato nel Distretto Nautico di Torre Annunziata (quartiere Roviglia-no), con vista mare e a pochi metri da porto turistico Marina di Stabia, a pochi minuti di auto dall'uscita autostradale di Castellammare di Stabia e quindi dal raccordo di collegamento alla penisola sorrentina.

MODELLO MAIORA, 23 METRI, REFITTING A CURA DEL CANTIERE GAGLIOTTA.
E' stato interamente verniciato sulla gamma dei colori della Bentley.
La competenza, l'entusiasmo e la passione dello staff, sapientemente tramandata di generazione in generazione, è uno dei punti di forza dell'azienda Gagliotta.

GAGLIOTTA SHIPYARD, RESIST THE TIME WITH CONSTRUCTION AND REFITTING

The Gagliotta Shipyard was born in Naples in the early '50s thanks to the genius of Salvatore Gagliotta, fan of motors and boating.
Not yet thirty, in the tufa caves of Mergellina, created the first prototypes of fast boats.
In the early '70s Gagliotta, among the first, establish the motorboat cruiser as well as today it is viewed. Between 1970 and the beginning of the 2000 CAMARO line has been a point of reference for designers and lovers of the sea.
In 2000 he founded the Fisherman line, with the collaboration of Stefano Mango.
In 2009 in cooperation with the firm Judel & Vroijlik Gagliotta produces a pattern Lobster. It is the Gagliotta Lobster 35.
Over time the site has expanded and specialized care and maintenance of all recreational facilities. The Gagliotta Shipyard has a settlement of 32000 square meters, equipped with internal joinery, nterior painting booth, interior redesign, structural, electrical and mechanical works and provides for structural wood and fiberglass. The Gagliotta site is located in the Boat District of Torre Annunziata (District Rovigliano), overlooking the sea and few meters from the marina of Marina di Stabia, a few minutes drive from the exit of Castellammare and then from the fitting connecting the Sorrento peninsula.

GAGLIOTTA SRL - Torre Annunziata (Na)
Phone +39 081 8628010 - Fax +39 081 8613503
info@gagliotta.com - www.gagliotta.com

SPORT ACQUATICI

APNEA, NUOVO RECORD

A ISCHIA LA CARRATURO ARRIVA A 68 METRI

A cura di Monica Leone

Nuovo record italiano di apnea in assetto costante per la napoletana Mariafelicia Carraturo, atleta sponsorizzata dal G.A. - Comitato Nazionale per la Difesa e Diffusione del Gelato Artigianale e di Produzione Propria. Nel circuito federale della Fipsas (Federazione Italiana Pesca Sportiva ed Attività Subacquee) l'atleta ha toccato il piattello alla quota massima di -68 metri mai raggiunta da una italiana nella disciplina di discesa con pinne ed un solo respiro. Il traguardo è stato realizzato nelle acque dell'isola d'Ischia al Trofeo Ans.
Dopo il record ottenuto al campionato del mondo a Kalamata in Grecia, -61 metri, il nuovo successo è dunque arrivato adesso nelle acque del golfo di Napoli.
La gara di Ischia era valevole per le qualificazioni per il campionato italiano che si terrà sempre ad Ischia 7 ottobre prossimo.
Un tuffo, come si dice in gergo, durato 2'09'', che ha visto l'atleta uscire completamente rilassata e sicura della quota dichiarata e raggiunta.
"Ringrazio il Comitato Nazionale per la Difesa e Diffusione del Gelato Artigianale e di Produzione Propria, che sta credendo ed investendo nelle mie performances" ha dichiarato la Carraturo. Prossimo obiettivo è quello di "battere il record del circuito Aida al Vertical Blu che si terrà alle Bahamas dal 2 al 30 novembre".

APNEA, NEW RECORD FOR CARRATURO

New Italian record of apnea in constant for the Neapolitan Mariafelicia Carraturo athlete sponsored by GA - National Committee for the Defense and Dissemination of Gelato and Own Production.
In the Federal Circuit Fipsas (Italian Federation of Sport Fishing and Underwater Activities) the athlete touched the plate at the maximum height of -68 meters ever achieved by an Italian in the discipline of descent with fins and a single breath. The milestone was achieved in the waters of the island of Ischia in the Trophy Ans.
After the record made at the World Championship in Kalamata in Greece, -61 meters, the new success is therefore now arrived in the waters of the Gulf of Naples.
The race of Ischia was valid for qualifying for the Italian Championship that will be held in Ischia 7 October.
A dip, as they say in the jargon, lasted 2'09", which saw the athlete out totally relaxed and safe share declared and achieved.
"I thank the National Committee for the Defense and Dissemination of Gelato and Own Production, which is believing and investing in my performance," said the Carraturo. Next goal is to "beat the circuit record Aida at Vertical Blue to be held in the Bahamas November 2 to 30."

LEGA NAVALE ITALIANA
Sezione di Napoli

Partono dal mese di ottobre i corsi per adulti organizzati dalla Lega Navale, sezione di Napoli. Un fitto calendario di attività sportive che ha, come comune denominatore, il mare. Istruttori esperti, in grado di fornire tutte le nozioni teoriche e pratiche indispensabili, guideranno gli allievi alla scoperta di questa straordinaria risorsa – il mare - che permette di coniugare l'aspetto ludico con quello sportivo in quella che è, fondamentalmente, una vera e propria scuola di vita.

La Lega Navale organizza, anche quest'anno, diversi corsi:

- ***Corso patente nautica:*** obiettivo del corso è, oltre al rilascio del documento che certifica l'abilitazione, quello di fornire le nozioni, teoriche e pratiche, necessarie a navigare in sicurezza. A termine del percorso formativo, si conseguirà l'abilitazione al comando di unità da diporto senza alcun limite dalla costa, a vela e a motore.
- ***Corso di vela Base:*** articolati in due livelli, avvicinamento e perfezionamento, i corsi base sono progettati per consentire un apprendimento molto graduale delle tecniche di navigazione che portino l'allievo a raggiungere l'autonomia indispensabile nella conduzione, in sicurezza, di un'imbarcazione a vela. Entrambi i livelli sono articolati su otto lezioni pratiche da tre ore ciascuna e otto lezioni teoriche da un'ora ciascuna.
- ***Corso di vela avvicinamento alla crociera:*** si prefigge, come obiettivo primario, di formare equipaggi e capibarca in grado di gestire, in autonomia e sicurezza, una barca a vela d'altura. Il corso è diviso in due livelli, articolati su otto lezioni teorico/pratiche da tre ore ciascuna.
- Corso di vela avvicinamento alla regata: l'obiettivo del corso è la conoscenza, l'approfondimento e l'applicazione delle principali regole di regata ISAF-FIV, uso generale dello spinnaker e prime modalità di uso in regata. L'istruttore segue la lezione (della durata di circa tre ore) su un gommone. Ogni lezione è preceduta da un briefing e seguita da un debriefing.
- ***Corso kayak:*** articolato su tre livelli - base, intermedio e avanzato - è destinato a tutti coloro che, dai 18 ai 60 anni, vogliono cimentarsi con uno sport completo, in grado di garantire, alla mente e al corpo, sicuri benefici. Le lezioni consentiranno il raggiungimento della posizione di equilibrio sull'imbarcazione, senza e con onde; l'assimilazione del movimento e della tecnica base della pagaiata; il superamento delle situazioni con ostacolo fisso e in movimento; l'apprendimento delle manovre e della direzione; la conoscenza delle misure di sicurezza. Saranno anche realizzate piccole escursioni.

Per partecipare ai corsi della Lega Navale – sezione di Napoli, contattare la segreteria a partire dal 20 settembre 2011. Per ulteriori informazioni e costi, visitate il sito www.leinapoli.it nella sezione "corsi".

Lega Navale di Napoli - Porticciolo del Molosiglio, Napoli. Tel. 081/5511806 - Fax 081/5511738
e-mail: napoli@leganavale.it - Contatto facebook: Lega Navale Napoli

PALLANUOTO AZZURRA

INTERVISTA AD ALESSANDRO CAMPAGNA

A cura di Marco Caiazzo

Il 28 settembre con la Coppa Italia, il 13 ottobre con il 94esimo campionato di serie A1 maschile. Si è alzato il sipario sulla nuova stagione della pallanuoto azzurra. La stagione regolare del campionato di A1 maschile si concluderà sabato 20 aprile 2013. Si giocherà sabato alle 15, le prime otto squadre classificate parteciperanno ai playoff scudetto. I quarti di finale si disputeranno con partite di andata e ritorno mercoledì 24 aprile e sabato 27 aprile. Le semifinali si disputeranno al meglio delle due partite su tre sabato 4 maggio, martedì 7 maggio ed eventualmente sabato 11 maggio. Finali scudetto al meglio delle due partite su tre mercoledì 15 maggio, sabato 18 maggio ed eventualmente martedì 21 maggio. Le squadre classificate all'undicesimo e dodicesimo posto retrocederanno in serie A2. Le società campione d'Italia, seconda e terza classificata acquisiranno il diritto a partecipare alle Champions League, la quarta e quinta acquisiranno il diritto a partecipare alla Coppa Len.
A fare le carte al campionato è Alessandro Campagna, allenatore dell'Italia campione del mondo e vicecampione olimpico. "Recco ridimensionato, ma sempre favorito anche se ha uno straniero in meno. Dopo Zlokovic e Ivovic, ora riparte da Madaras. Ma la squadra italiana si è rinforzata con Aicardi, il ritorno di Mangiante e l'arrivo di Stefano Luongo. Sono

competitivi in Italia e lo sarebbero anche in Europa. È un grande rammarico, dal punto di vista tecnico, che una formazione del genere, nell'anno del suo centenario, non possa competere per la Coppa Campioni con lo Jug, le ungheresi o con qualche squadra serba nata adesso. Accettiamo comunque la decisione del Recco di non partecipare alle coppe, sono certo che i giocatori vorranno lo stesso conquistare il massimo, ovvero scudetto e Coppa Italia".

Chi contenderà, per davvero, lo scudetto al Recco? "Vedo bene il Brescia. Una squadra, una società che si sta organizzando bene. Ottimo allenatore, il genovese Sandro Bovo. Ha acquistato Goran Fiorentini, e poi Valentino, che potrà crescere molto".

Il Savona possibile outsider? "Il giudizio sui liguri è positivo. Nonostante quello che tra virgolette possiamo definire ridimensionamento, i primi sette giocatori della squadra sono molto forti. Le altre? L'Acquachiara si è rinforzata, sono sicuro che farà bene. E poi c'è la Florentia che ha fatto un ottimo mercato, con l'acquisto di Molina. Si annuncia una bella serie A1". Intanto gli appassionati si godono un grande Settebello, oro iridato e argento a cinque cerchi.

"Abbiamo registrato il marchio del Settebello, diventerà un brand. Dobbiamo brandizzare, questa è una squadra che ha vinto tanto negli ultimi settant'anni, dove tradizione e grandi risultati del Made in Italy si coniugano. Dobbiamo far diventare ancora più centrale il settebello, esportandolo anche all'estero, per trainare tutto il movimento. E attraverso la nazionale vanno trascinate anche le società, che devono però attrezzarsi ancora di più, per migliorare l'immagine della pallanuoto italiana".

THE ITALIAN CUP

On September 28 with the Italian Cup, and on October 13 with the 94th Serie A1,the curtain on the new season of water polo blue has lifted. The regular season championship A1 will end Saturday, April 20, 2013. Games will be played Saturday at 15, the top eight ranked teams will participate in the playoff championship. The quarter-finals will be played with matches and return Wednesday, April 24 and Saturday, April 27. The semi-finals will be played to the best of two out of three games Saturday, May 4, Tuesday, May 7 and possibly Saturday, May 11. Finals championship to the best of two games in three Wednesday, May 15, Saturday, May 18 and possibly Tuesday, May 21. The teams ranked eleventh and twelfth recede in series A2.

The italian champions company, second and third place will acquire the right to participate in the Champions League, the fourth and fifth will acquire the right to participate in the Cup Len.
To make the cards to the championship is Alessandro Campagna, Italy coach world champion and Olympic runner. "Recco resized, but always favored even if he has one foreigner less. After Zlokovic Ivovic and now starts from Madaras. But the Italian team is reinforced with Aicardi, the return of Mangiante and the arrival of Stefano Luongo.
They are competitive in Italy and they would be so also in Europe. It is a great regret, from the technical point of view, that a kind of training of this kind, in the year of its centennial, can not

compete for the European Cup with the Jug, the Hungarian or some Serbian team now born. We accept, however, the decision to not participate in Recco cups, I'm sure the players will want to win the most, or Scudetto and Italian Cup".

Who will contend, really, the title to Recco?

"I see the Brescia. A team, a company that is well organized. Great coach, the Genoese Sandro Bovo. Bought Goran Fiorentini, and then Valentino, which will grow a lot".

The Savona possible outsider?

"The judgment of the Ligurian is positive. Despite what quotation marks can be defined scaling, the first seven players on the team are very strong.

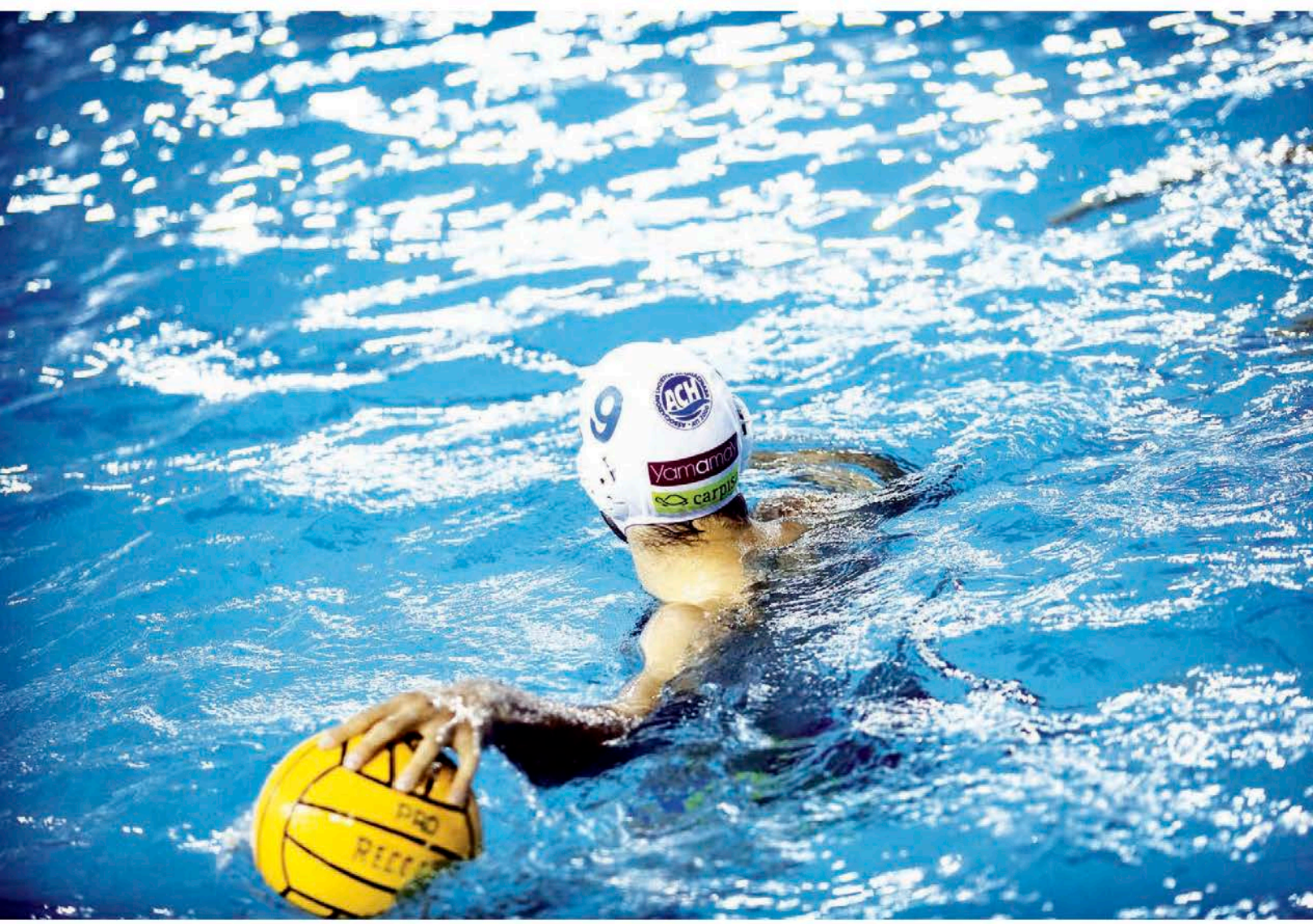
The other? The Acquachiara was reinforced, I'm sure he will do well. And then there's Florentia that did a great market with the purchase of Molina. Promises to be a good series A1 ".

Meanwhile, fans will have a great Settebello, iridescent gold and silver in five circles.

"We have registered the trademark of Settebello will become a brand. We have to branding, this is a team that has won a lot in the last seventy years, where tradition and great achievements of the Made in Italy come together.

We have to become even more central the settebello, exporting it also abroad, to pull the whole movement.

And through the national also the companies are dragged, but they need to gear up even more, to improve the image of the Italian water polo. "



LYSISTRATA, L'ORO DI NAPOLI

TORNA L'APPUNTAMENTO CON LA GARA PIU' ANTICA D'ITALIA, ALLA 103° EDIZIONE

A cura di Marco Caiazzo

È la gara regina del canottaggio, la più antica d'Italia, giunta alla 103.ma edizione.
È la Lysistrata, quest'anno in programma il 21 ottobre nelle acque del lungomare di Napoli, con partenza da Mergellina, altezza Consolato americano, e arrivo a piazza Vittoria. La manifestazione sportiva chiude di fatto il programma di grandi eventi sportivi che si sono svolti sul lungomare cittadino. La gara vedrà la partecipazione di numerosi equipaggi sulle storiche jole, le imbarcazioni in legno che ospitano otto atleti di circoli provenienti da tutta Italia.
Come da consuetudine, la Lysistrata è organizzata dal Circolo del Remo e della Vela Italia, unico sodalizio campano a schierare canottieri nell'otto italiano che ha vinto la medaglia d'argento agli Europei di Varese.
Un traguardo importante per il sodalizio di Santa Lucia, che corona il lavoro che da anni viene svolto per il settore canottaggio.

A bordo dell'imbarcazione tricolore sono stati protagonisti i due rossoblù Leopoldo Sansone e Giuseppe Vicino, che hanno trascinato al secondo posto i compagni di Nazionale, preceduti soltanto dalla Polonia.
Al terzo posto la Repubblica Ceca. Gara splendida sin dalle prime battute, con l'otto azzurro che ai millecinquecento metri era all'ultimo posto, ai mille è riuscito a recuperare i rivali agganciando il gruppo di testa e a cinquecento metri dall'arrivo ha lottato per il podio chiudendo al secondo posto per un solo secondo di ritardo sulla Polonia.
Al termine festa per tutti, per il presidente Roberto Mottola di Amato una grande gioia.
Il calendario del canottaggio tricolore è entrato nel vivo dopo le Olimpiadi e gli Europei.
A fine settembre si sono svolti i Campionati Italiani under 23 a Piediluco, la settimana successiva quelli Assoluti all'Idroscalo di Milano, cui hanno fatto seguito i Campionati Italiani del Mare a Sabaudia (13-14 ottobre).

LYSISTRATA, THE GOLD OF NAPLES

It is the queen of rowing race, the oldest in Italy, came to the 103.ma edition. It is the Lysistrata, this year scheduled for October 21 in the waters of Naples waterfront, starting from Mergellina, height American Consulate, and arriving in Victoria Square. The sporting event closes the program of major sporting events that took place on the waterfront. The competition will be attended by many crews on the historic gigs, wooden boats that host athletes from eight clubs from all over Italy.

As usual, the Lysistrata is organized by the Circolo della Vela and Remo Italy, Campania unique partnership to deploy rowers in the Italian eight who won the silver medal at the European Championships in Varese. An important goal for the association of Saint Lucia, which crowns the work that has been carried out for years for the boating industry. The two red-blue protagonists on the tricolor boat were Leopold Samson and Joseph Close, who dragged on the second place their National fellows, preceded only by Poland. At the third place the Czech Republic Race.

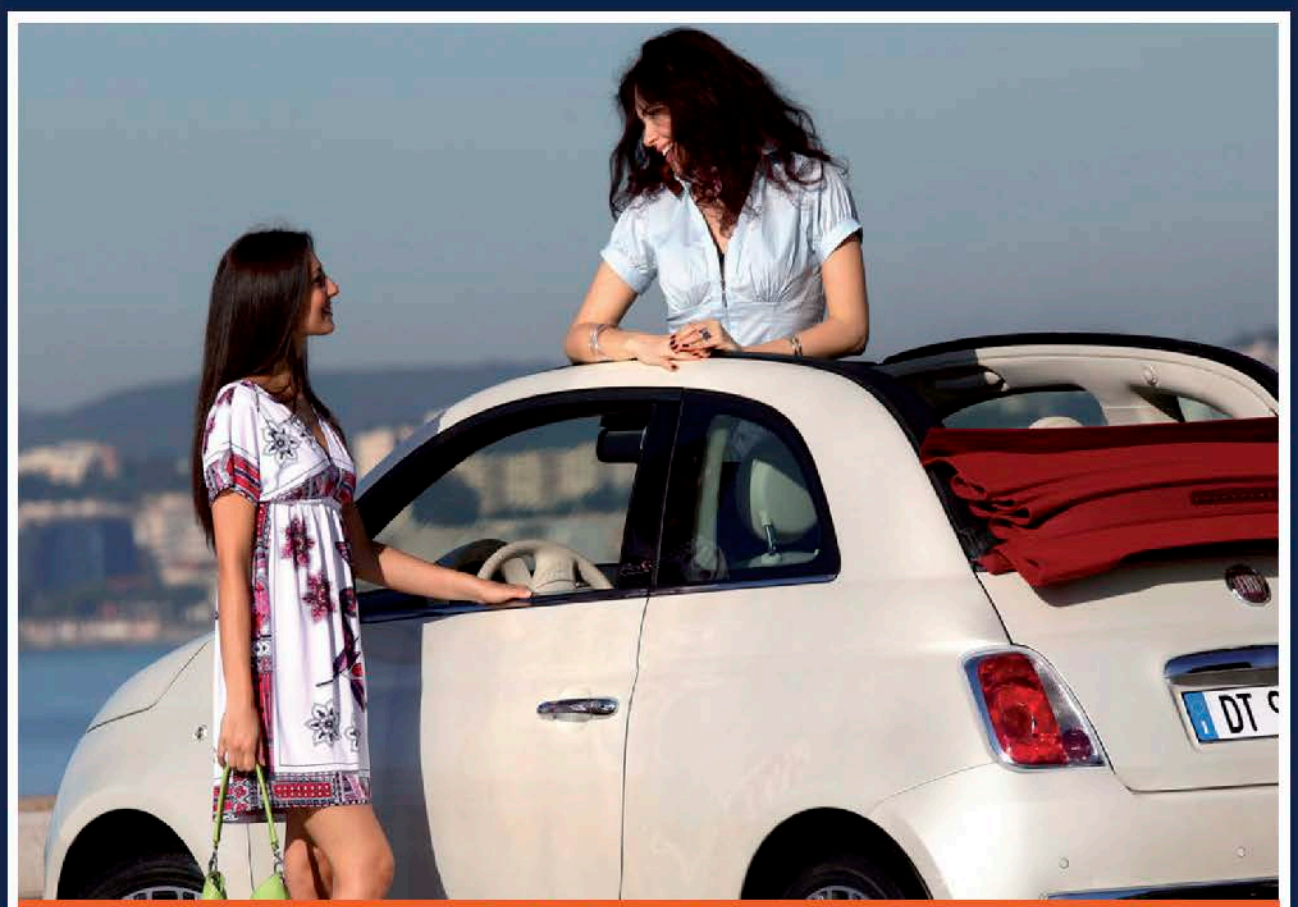
It was wonderful race from the beginning, with the Italian eight who at the 1,500 metres was at the last place, at the thousand metres it was able to recover rivals hooking the lead group and five hundred meters from the finish has struggled for the podium finishing in second place for a second delay on Poland.

At the end of the race there was a party for everyone, a great joy for the president Roberto Amato Mottola.

The calendar of tricolor rowing entered the living after the Olympics and the European Championships.

In late September the under 23 Italian Championships were held in Piediluco and the next week in Absolute Idroscalo of Milan, which was followed by the Italian Championship of Sabaudia sea (13-14 October).

Rent Point



Scopri il piacere di NOLEGGIARE

Numero Verde
800.034.163

www.rentpointsrl.it - info@rentpointsrl.it - tel 081 915173

LA SFIDA DI ABBAGNALE

GIUSEPPE SI CANDIDA ALLA PRESIDENZA DELLA FEDERCANOTTAGGIO: "L'ASPETTO TECNICO PRIMA DI TUTTO!".

"Scendo in campo per ridare autorevolezza al canottaggio italiano e ricompattare un ambiente spaccato. C'è scontentezza tra società, atleti e tecnici: il primo compito del nuovo presidente sarà parlare con tutti. Negli ultimi anni mi hanno corteggiato in tanti, finalmente ho potuto dare la mia disponibilità". Giuseppe Abbagnale, 53 anni, due ori olimpici e sette mondiali in bacheca, lancia la sfida al presidente uscente Enrico Gandola per la poltrona della Federcanottaggio.

Le elezioni sono in programma il 18 novembre, il vecchio "leone" stabiese, oggi presidente del Circolo Stabia, punta tutto sulla sua figura e su un programma nel quale l'aspetto tecnico è predominante.

"I risultati degli ultimi anni sono sotto gli occhi di tutti. Troppo poco un solo argento a Londra e a Pechino. In seconda battuta c'è l'aspetto legato al marketing e allo sviluppo del canottaggio, penso anche ad esibizioni in mare davanti a migliaia di appassionati. Mi affian-

Credits: Lorenzo Pesce

cheranno uomini che conoscono tutto dell'ambiente e sono slegati da vecchi condizionamenti: Davide Tizzano e Marcello Scifoni, che ha ritirato la sua candidatura per appoggiarmi".
Potrebbe esserci anche Giuseppe La Mura, zio degli Abbagnale e figura storica per il canottaggio mondiale: era l'allenatore scienziato, che univa sport e medicina per ottenere il massimo dai suoi atleti. "Una enorme risorsa da sfruttare. Il paradosso è che le nazioni che hanno studiato i sistemi di lavoro "lamuriani" adesso vincono, mentre noi siamo tornati all'anno zero".
Tante le cose da cambiare: "Voglio un sistema che faccia riferimento attorno a poche persone, piramidale e non orizzontale. E poi c'è da eliminare il buco nero del passaggio dei nostri ragazzi da junior a senior: è un dato di fatto che molti si perdano per strada quando devono decidere se proseguire o andare all'università".

ABBAGNALE'S CHALLENGE

"I get out in the field to give the authority to Italian rowing and to reunite a split environment. There is discontent in society, athletes and coaches: the first task of the new president will be to talk to everyone. In recent years a lot of people courted me, I was finally able to give my availability. "

Giuseppe Abbagnale, 53 years old , two Olympic gold medals and seven world prices on the bulletin board, launches challenge to the incumbent president Enrico Gandola for the seat of Federcanottaggio. The elections are scheduled for November 18, the old "lion" Stabia, now president of the Circle Stabia and focuses on his character and on a program in which the technical aspect is predominant.

"The results of recent years are under the eyes of all. Too little one silver in London and Beijing. Secondly there is the aspect of the marketing and the development of rowing, I also think of performances in the sea in front of thousands of fans. Men who know all the environment and are not tied to old conditioning joined me: Davide Tizzano and Marcello Scifres, who withdrew his candidacy to support me.

"There may also be Giuseppe La Mura, Abbagnale's uncle and historical figure for rowing world: he was the coach scientist, who combined sports and medicine to get the most out of his athletes.

"A huge resource to be exploited. The paradox is that the nations who have studied the systems of work "lamuriani" win now, while we are coming back to year zero.

"So many things are to change: "I want a system that makes reference to a few people around, a pyramidal system rather than a horizontal one. And then there is to eliminate the black hole of the passage of our children from junior to senior: it is a fact that many get lost when they have to decide whether to continue or to go to college".

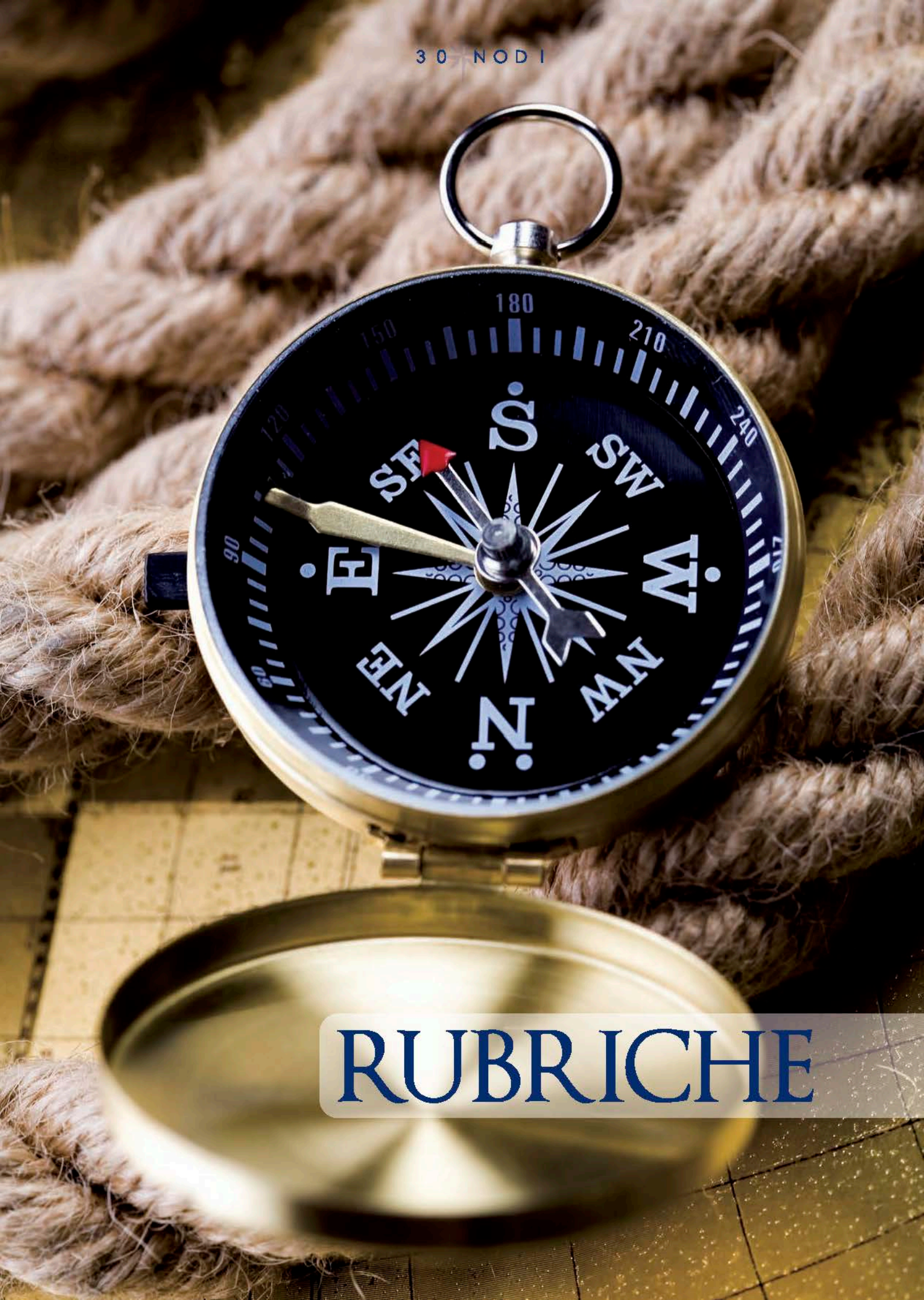
La Carena srl

Marina di Cassano
Piano di Sorrento

PORTO TURISTICO
MARINA DI CASSANO

Porto Turistico Piano di Sorrento Marina di Cassano
via Marina di Cassano, 90 - 80063 -Napoli Tel. 360414905

asics
DYNAX
CIRCOLO CANOTTIERI LDO



RUBRICHE

CAMPANIA

NUOVI VOLI DA NAPOLI
NEW FLIGHTS FROM NAPLES

PARTENZE/DEPARTURE:

ISTANBUL 12:55
Info: +90 212 444 0 849
www.turkishairlines.com

NEW YORK 13:10
Info: 892928
www.meridianafly.com

HANNOVER 12:50
15:30
Info: 199.257.013
www.germanwings.com/it/index.shtml

NUOVI VOLI DA NAPOLI
NEW FLIGHTS FROM NAPLES

PARTENZE/DEPARTURE:

MADRID 19:00
19:40
Info: 899.234589
www.easyjet.com

TUNISI 13:10
13:30
Info: 0916111845/46
www.sevenair.com.tn

Gli orari sono soggetti a continue variazioni, per cui si consiglia di chiamare in aeroporto per una conferma.

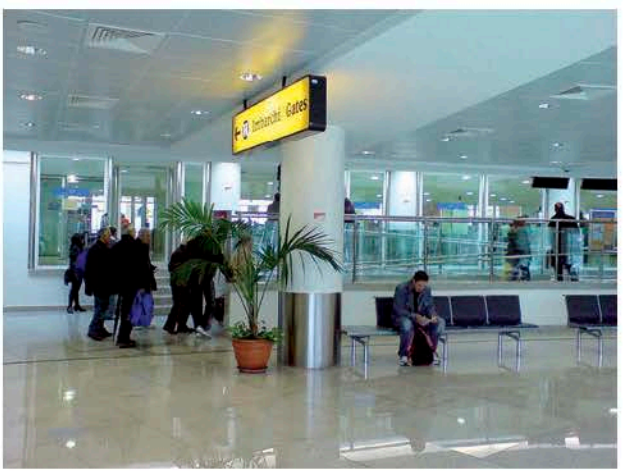
NUOVI VOLI DA NAPOLI
NEW FLIGHTS FROM NAPLES

PARTENZE/DEPARTURE:

LIVERPOOL 10:45
Info: 899.234589
www.easyjet.com

IBIZA 18:20
Info: 899.234589
www.easyJet.com

Schedules are subject to constant change, so please call the airport for a confirmation.



SOMMOZZATORI

SUB SERVICE SAPRI

Marina Porto di Sapri

GIANNETTI GROUP

dal 1975

Lat. 40.04.05 N. - Long. 15.37.65 E.

ormeggio a pontile - alaggio e varo imbarcazioni con gru e carroponte - servizio taxi rimessaggio invernale al coperto - soccorso a mare - servizio sommozzatore fornitura acqua ed elettricità - recupero acque nere - assistenza elettromeccanica servizio skipper - servizio agenzia - servizio meteo - WHF 24h canale 16 video sorveglianza 24h - nolo autovetture.

Base operativa porto di SAPRI
Sede Legale: Corso Italia, 76 - 84073 SAPRI (SA)
Tel. 0973 391305 - Fax 0973 604685 - Cell. 348 3335327 - 347 5023863
E-Mail: subservicesapri@tiscali.it - WHF canale 16

PUGLIA

PARTENZE/DEPARTURE FROM BARI TO:

Bologna	8.10
	14.30
Milano Linate	9.25
	9.30
	9.50
	12.50
	13.20
	15.10
	17.20
Milano Malpensa	9.15
	9.35
	13.40
	15.05
	16.00

PARTENZE/DEPARTURE FROM BARI TO:

Monaco	11.55
Pisa	8.20
Roma Ciampino	13.15
Roma Fiumicino	6.40
	11.20
	15.05
	19.20
Venezia	8.50
	16.40
Zurigo	8.45

Info Bari: www.aeroportidipuglia.it

SICILIA

PARTENZE/DEPARTURE FROM PALERMO TO:

BARCELLONA	16:00
BOLOGNA	11:45 -21:45
CAGLIARI	19:00
COLONIA	13:15 -19:40
FOGGIA	13:40 -19:00
FORLI'	6:55 -12:50
GENOVA	12:05
LAMPEDUSA	10:55 -20:00
LONDRA	17:30 -18:20

PARTENZE/DEPARTURE FROM PALERMO TO:

MONACO	14:10
NAPOLI	8:30 -15:40
	17:00 -21:50
PISA	10:40 -12:55
	16:30
TORINO	15:15 -17:55
VENEZIA	10:00 -19:45
VERONA	7:00 -16:20

INFO PALERMO: 091 7020111

PARTENZE/DEPARTURE FROM TRAPANI TO:

BOLOGNA	8.20
MILANO BERGAMO	6.30
	21.30
MILANO MALPENSA	14.30
PANTELLERIA	8.30
	17.20
	19.40
PISA	8.20

WWW.AEROPORTOTRAPANI.COM

SARDEGNA

PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:	
BARCELLONA	14:45
BARI	12:00
BOLOGNA	07:50
CHARLEROI	15:35
CRACOVIA	14:10
DUBLINO	07:20
FIRENZE	08:00
MADRID	15:45
MILANO LINATE	06:35
	07:00
	11:45
	15:05

PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:	
MILANO LINATE	15:15
	15:50
	18:00
	18:50
NAPOLI	08:05
OLBIA	22:45
OLBIA BOLOGNA	17:25
PALERMO	07:35
PERUGIA	07:20
PISA	18:30
ROMA	06:30
	07:30

PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:	
ROMA	08:45
	09:10
	11:00
	12:30
	15:15
	15:25
	15:55
	17:30
	18:30
	19:20
TORINO	07:55
VERONA	07:45

Info Cagliari: www.sogaer.it

LIGURIA

PARTENZE/DEPARTURE FROM GENOVA TO:	
BARI	17:55 -19:20
CATANIA	18:35 -20:15
LONDRA	13:50 -14:50
	15:20 -16:25
MADRID	7:00 - 9:05
MONACO	6:40 - 8:20
	12:05 -13:50
	14:55 -16:40
	18:20 -20:05
NAPOLI	8:45 -10:00
	13:20 -14:35
	17:35 -18:50
PARIGI	7:30 - 9:10
	13:30 -15:00
	17:55 -19:25

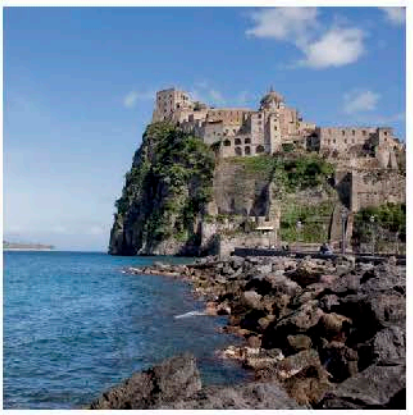
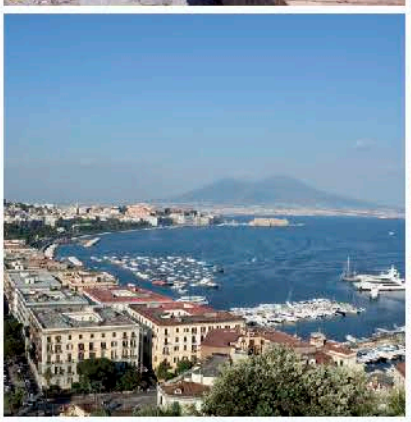
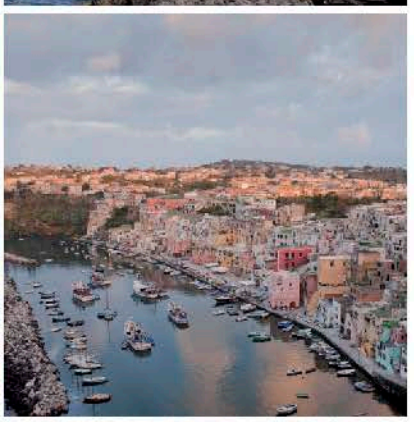
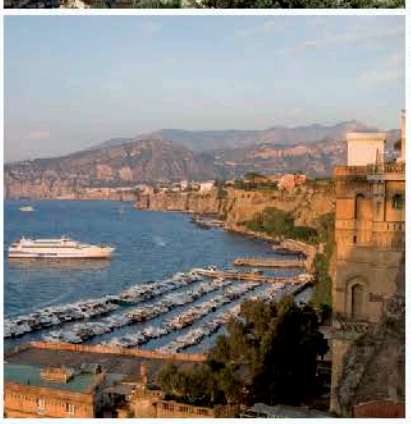
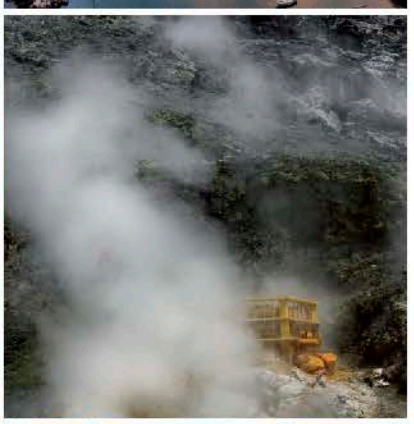
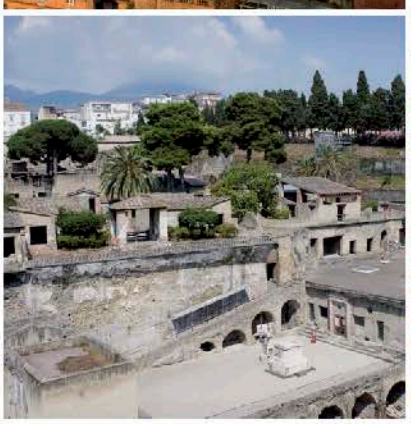
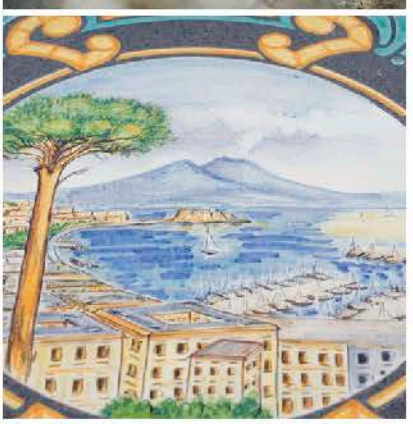
PARTENZE/DEPARTURE FROM GENOVA TO:	
ROMA	7:00 - 7:25
	8:05 - 8:25
	8:30 - 9:30
	10:55 -11:55
	12:00 -13:00
	13:30 -15:00
	15:25 -16:25
	16:30 -17:25
	17:55 -19:25
	18:00 -19:05
	19:30 -19:35
	20:35 -20:40
TIRANA	21:00 -22:50
TRAPANI	17:20 -19:00
TRIESTE	13:45 -14:55

Gli orari sono soggetti a continue variazioni, per cui si consiglia di chiamare in aeroporto per una conferma.
Schedules are subject to constant change, so please call the airport for a confirmation.

Info Genova: 010 60151
info@airport.genova.it

FEDERALBERGHI

CAMPANIA

545 HOTELS

FEDERALBERGHI CAMPANIA
PIAZZA CARITÀ, 32| 80134 NAPOLI
TEL.+39 0815513133 | FAX+39 081/5802196
www.fedalb.com | info@fedalb.com

FEDERALBERGHI AVELLINO
Via De Renzi| 83100 Avellino
Tel. 0825/781956 | Fax 0827/601455
www.federalberghiavellino.it| info@federalberghiavellino.it

ASSOCIAZIONE ALBERGATORI CAMPI FLEGREI
c/o Hotel Solfatara
Via Solfatara, 163 | 80078 Pozzuoli | Tel. 081/5262666 | Fax. 081/5263365
www.flegreihotels.it | info@flegreihotels.it

FEDERALBERGHI ISOLA DI CAPRI
Vico Sella Orta, 3| 80073 Capri
Tel. 081/8370596 | Fax. 081/8377633
www.caprialberghi.com | federalberghi@capri.it

FEDERALBERGHI CASERTA
Via Roma, 98 | 81100 Caserta
Tel. 0823/355322 | Fax 0823/21506821 50 68
hotelcapys@tin.it

FEDERALBERGHI ISCHIA
Via Fasolara, 49/7| 80077 Ischia| Tel. 081/5074022 | Fax. 081/984171
www.ischia.italyhotels.it | info@ischiahotels.it

FEDERALBERGHI NAPOLI
Piazza Carità, 32| 80134 Napoli | Tel. 081/5520205 | Fax. 081/5529660
www.napleshotels.na.it | adan@napleshotels.na.it

ASSOCIAZIONE ALBERGATORI PALINURO
Via Piazza Virgilio| 84064 Palinuro| Tel. & Fax 0974/930334
info@palinuro.org

FEDERALBERGHI PENISOLA SORRENTINA
Via Fuoro, 83| 80067 Sorrento| Tel. 081/8773333 | Fax. 081/8785169
www.federalberghipenisolasorrentina.it
info@federalberghipenisolasorrentina.it

ASSOCIAZIONE DEGLI ALBERGATORI POMPEIANI
Via Lepanto, 40| 80045 Pompei| Tel. & Fax 081/8508587
www.pompeialberghi.com | info@pompeialberghi.com

FEDERALBERGHI SALERNO
Via Duomo, 34 | 84125 Salerno| Tel. 089/233430 | Fax. 089/233424
www.salerno.federalberghi.it| salerno@federalberghi.it

FEDERALBERGHI

CAMPANIA

Federalberghi Campania e Incoming Fiavet Nazionale uniti per un progetto di marketing territoriale che punta a Comunicare il territorio, accendendo i riflettori sui punti di eccellenza, in termini ambientali e di accoglienza. Un progetto che ha come porto di base le pagine della rivista 30NODI, che racconteranno ogni bimestre partendo dalla Campania, realtà uniche e suggestive, ricche di storia e tradizioni che rivivono ogni giorno su queste terre. Scatti, immagini e parole per incentivare la crescita dell'Incoming su un territorio che ha tanto da raccontare.
"Abbiamo creato questa sinergia con la rivista 30NODI – spiega Costanzo Iaccarino, Presidente di Federalberghi Campania – perché abbraccia il settore del diporto e soprattutto i contenuti giornalistici già sono finalizzati a promuovere il Sud Italia. Si parte dunque da qui per un percorso finalizzato a superare ogni forma di barriera comunicativa in Italia e all'Estero per bellezze e bontà della Campania". E si parte così dalle bellezze di Caserta, passeggiando tra i viali della Reggia Borbonica e i tessuti di San Leucio, ai percorsi termali dell'isola di Ischia; dalle degustazioni di vini docg di Avellino agli Hotel di Penisola Sorrentina e Costiera Amalfitana dove artisti come Tasso e Caruso hanno redatto testi famosi in tutto il mondo.

30 NODI

PREMIUM CHARTER ITALIA

Premium Charter Italia Srl
Via Sopramuro, 2
84011 Amalfi (SA)

PREMIUM CHARTER

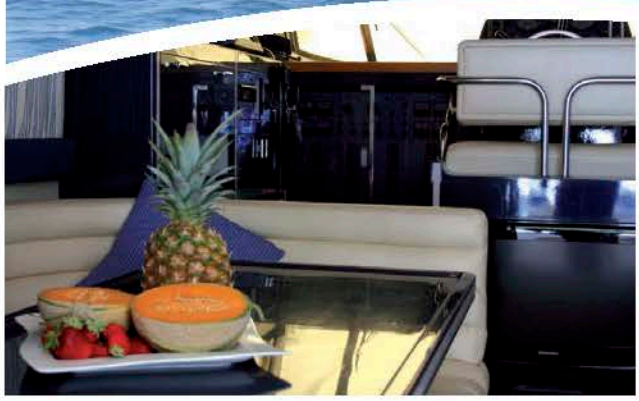
Servizi forniti:

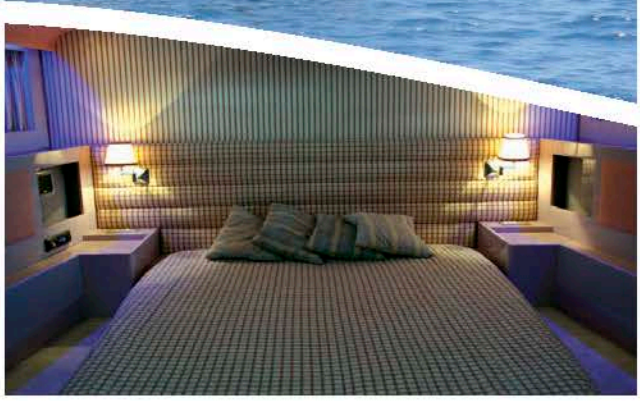
- Exclusive charter con Yachts o barche a vela
- Tour con guida in costiera Amalfitana, penisola Sorrentina ed isole del Golfo di Napoli
- Water taxi
- Motonavi veloci per meeting, matrimoni, feste ed eventi
- Yachts Brokerage
- Servizio PFSO (Port Facilities Security Officer)

Services offered:

- *Exclusive charters with motor yachts or sailing yachts*
- *Guided tours around the Amalfi coast, the Sorrento peninsula and the islands in the Bay of Naples*
- *Water taxis*
- *Fast motorcruisers for meetings, weddings, parties and events*
- *Yacht brokerage*
- *Port Facilities Security Officer Services*

www.amalficoastyacht.com - info@amalficoastyacht.com - tel +39 3294603771 - 089 8304553





RIVA

RIVA
Lunghezza ft: 18,10 mt
Larghezza ft: 4,90 mt
Portata persone: 10
Posti Letto: 6
Velocità di crociera: 20 nodi

Length ft : 18.10 m
Width ft: 4.90 mt
Passengers: 10
Sleeps: 6
Cruising speed: 20 knots

FERRETTI

FERRETTI
Lunghezza ft: 14,50 mt
Larghezza ft: 4,30 mt
Portata persone: 12
Posti Letto: 4
Velocità di crociera: 24 nodi

Length ft: 14.50 m
Width ft: 4.30 mt
Passengers: 12
Sleeps: 4
Cruising speed: 24 knots

MYSTRAL

MYSTRAL
Lunghezza ft: 13,54 mt
Larghezza ft: 4,34 mt
Portata persone: 12
Posti Letto: 6
Velocità di crociera: 20 nodi

Length: 13.54 m
Width ft: 4.34 mt
Passengers: 12
Sleeps: 6
Cruising speed: 20 knots

BAIA 40

BAIA 40
Lunghezza ft: 12,30 mt
Larghezza ft: 3,80 mt
Portata persone: 10
Posti Letto: 2
Velocita' di crociera: 30 nodi

Lenght ft: 12,30 mt
Width ft: 3,80 mt
Passengers: 10
Seaps: 2
Cruising speed: 30 nodi

GIANNETTI 58 HT

GIANNETTI 58 HT
Lunghezza ft: 18,00 mt
Larghezza ft: 4,26 mt
Portata persone: 12
Posti Letto: 4+2
Velocita' di crociera: 30 nodi

Lenght ft: 18,00 mt
Width ft: 4,26 mt
Passengers: 12
Seaps: 4+2
Cruising speed: 30 nodi

Caicco
Lunghezza: 30 metri
Portata persone: 16
Posti Letto: 11
Velocità di crociera: 10 nodi

Length: 30 feet
Passengers: 16
Sleeps: 11
Cruising speed: 10 knots

L'equipaggio comprende:
1 Comandante
1 Marinaio
1 Hostess
1 Cuoca

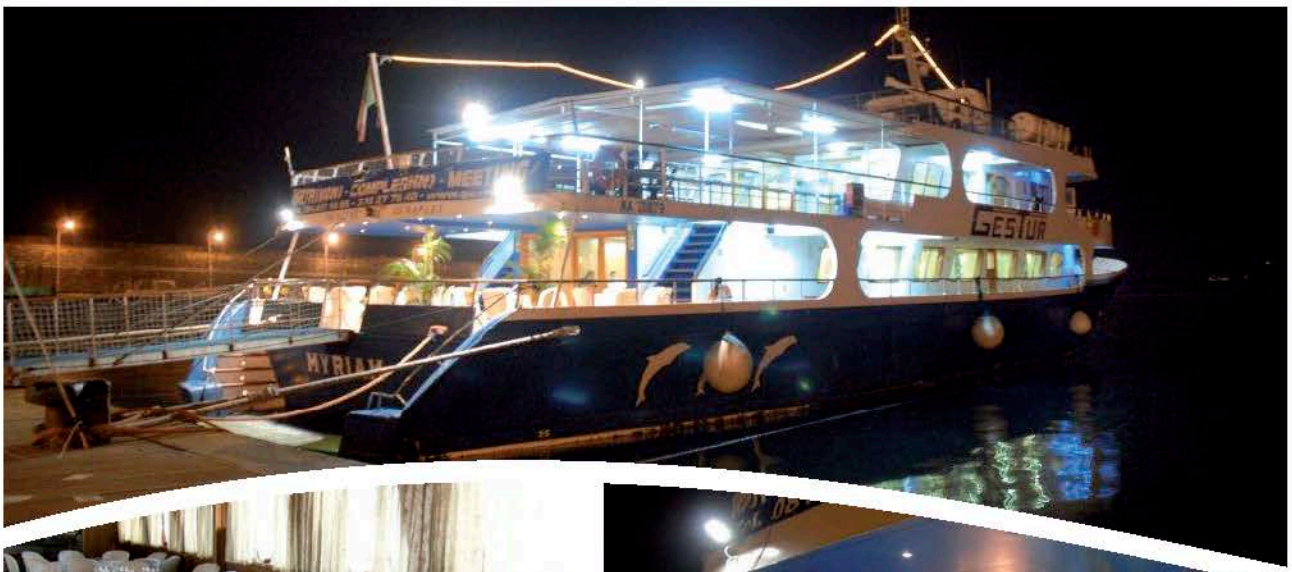
The crew includes:
1 Commander
A Sailor
A Hostess
A Cook

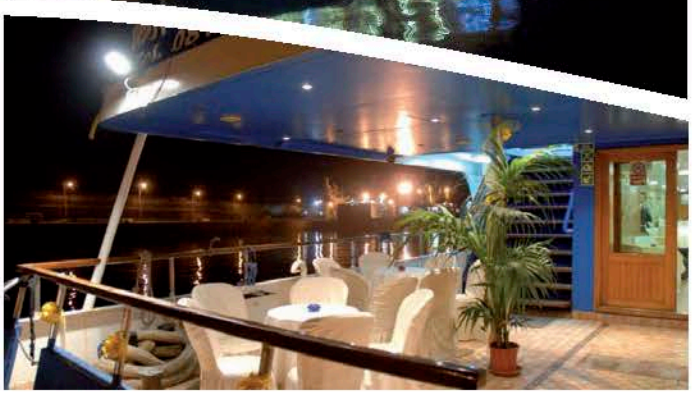
CAICCO

Motonavi – Ship
Per chi preferisce noleggiare navi veloci, la Premium Charter ha a disposizione motonavi, capaci di trasportare da un minimo di 50 ad un massimo di 400 passeggeri.

For those who prefer to hire high-speed vessels, the Premium Charter ferries available, capable of carrying a minimum of 50 to a maximum of 400 passengers.

MOTONAVI





FOR PARTY
Imbarcazione con cucine a bordo e possibilità di trasporto fino a 500 persone, ideali per feste, eventi e cerimonie.

Boat with kitchens on board and opportunities transport up to 500 people perfect for parties, events and ceremonies.

FOR PARTY

La Premium Charter dispone di una vasta scelta di gommoni possibilità di noleggio anche senza patente nautica per scoprire le bellezze naturali della costa Amalfitana

The Premium Charter has a wide range of inflatables can be hired without a boat license to discover the natural beauty of the Amalfi Coast

GOMMONI

30 NODI

PIU' DI 100
DIPORTI
IN TUTTA ITALIA

PORTOLANO

LA TUA GUIDA PER UN ORMEGGIO SICURO

PORTOLANO

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VHF	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	LUNGH. SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Marina di Sapri (NA)	www.marinadisapri.it 0973-604001 - 0973-605536	n.d.	350	60	22	3,5 9	100	no
Marina di Camerota (SA)	www.portodicamerota.it 0974-939813	9	320	32	5 36	1,2 4	200	si
Porto di Palinuro (SA)	www.palinurocoop.com 0974-931604 -339-8776562	12	150	25	30	2,5 7	no	no
Marina di Acciaroli Pollica (SA)	no web 0974-901004	n.d.	440	45	24	3 6	16	si
Porto di Maiori Maiori (SA)	www.portomaiori.it 089-8541554-340-5815990	n.d.	110	5	18	0,8 4,2	no	no
Porto di Amalfi Pontile Coppola (SA)	www.ormeggiamalfi.it 089-873091-368-610306	13	300	40	33	max 11	12	si
Porto turistico di Capri (NA)	portoturisticodicapri.com 081-8378950	71	300	30	60	3,5 10	70	si
Porto turistico Marina di Cassano(Na)	**www.marinadicassano.it 081 8788339**	**n.d.**	**180**	**80**	**50**	**7**	**n.d.**	**si**
Marina Castellammare di Stabia (NA)	www.marinadistabia.it 081-8716871	69	869	90	10 80	3,5 6	220	si
Porto Davide Castellammare di Stabia (NA)	www.portodavide.it 081-8710107-337-942330	72	200	15	30	4 7	25	si
Porto Santa Lucia Borgo Marinaro Napoli	www.ormeggioslucia.com 081-7645517-335-5894502	n.d.	50	10	12 24	4 8	no	si
Porticciolo Mergellina J.Luise & Sons Napoli	www.luise.com 081-9633396-348-3868538	9	50	**	10 40	1,5 9	50	si
Marina di Procida (NA)	www.marinadiprocida.eu 081-8969668-335-8203636	6	491	350	7 30	2,5 3,5	no	si
Procida Yachting Club Porto Chiaiolella (NA)	www.procidayachting.it 081-8101481-330-811972	11	60	7	30	max 3,8	45	si
Cala degli Aragonesi Casamicciola, Ischia (NA)	www.caladegliaragonesi.it 081-980686 - 337-846220	9	150	15	7 40	max 4	si	si
Marina di Casamicciola Terme, Ischia (NA)	marinadicasamicciola.it 081-5072545-333-8887975	8	180	27	90	2,5 7	15	no
Nautica Sud Cantieri Pozzuoli (NA)	www.sudcantieri.it 081-5261140	72	150	10	50	2 8	80	si
Marina d'Arechi (Sa)	**www.marinadarechi.com 089-2788801**	**9**	**1000**	**n.d.**	**80**	**n.d.**	**n.d.**	**si**

CAMPANIA CAMPANIA CAMPANIA CAMPANIA

PUGLIA

BASILICATA

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	LUNGH. SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Marina di Rodi Garganico (FG)	www.marinadirodigarganico.it 346-1418866	9	300	90	55	3,5 4,5	125	si
Darsena di Mattinata Mattinata (FG)	www.mazzonemarine.it 0884-550121 - 328-9110611	n.d.	100	**	15	2 5	20	si
Marina Cala delle Sirene Manfredonia (FG)	www.caladellesirene.com 0884-581439	6	150	10	4 25	2,5	10	si
Porto di Trani Darsena Comunale Trani (BA)*	no web 0883-509263	16	380	30	35	1,5 4	34	si
Porto Turistico di Bisceglie (BA)	www.bisceglieapprodi.it 080-3954845	16	500	**	25	1 3,5	si	si
Marina di Brindisi Brindisi	www.marinadibrindisi.it 0831-411516	8	638	128	6 35	2 11	no	si
Porto di San Foca di Melendugno (LE)	no web 0832-881183 - 334-6978120	n.d.	500	20	25	1,5 8	no	si
Marina di Tricase (LE)	www.marinatricase.it 0833-775217 - 331-1839040	n.d.	250	25	18	max 3,5	7	si
Marina di Leuca (LE)	www.portodileuca.it 0833-758687	12	760	40	40	max 7,5	20	si
Porto Gaio Gallipoli (LE)	www.portogaio.it 0833-202204	8	120	6	40	max 4,5	65	si

PUGLIA

BASILICATA

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	LUNGH. SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Porto degli Argonauti Marina di Pisticci (MT)	www.portodegliargonauti.it 0835-470218	74	450	25	40	3 3,5	75	si
Marina di Policoro Policoro (MT)	www.marinagri.it 0835-910439	74	235	28	30	max 3,5	100	si

PORTOLANO

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	LUNGH. SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Marina del Nettuno Messina	marinadelnettuno.com 090-344139	9	150	15	40	7 35	no	no
Porto turistico Rossi Catania	no web 095-374966	n.d.	300	**	24	max 3	40	si
Marina di Riposto Porto dell'Etna Riposto (CT)	www.portodelletna.com 095-7795755	74	370	50	8-80	min 4,5	160	si
Porto di Augusta Golden Bay (SR)	www.goldenbaysrl.com 0931-512420 -329-7308411	n.d.	150	0	22	max 1,7	20	si
Marina Yachting Siracusa	www.marinayachtingsr.it 0931-419002 - 333-4133344	69	180	80	40	max 8	no	si
Approdo di S.Lucia Porto Piccolo Siracusa	approdosantalucia.com 0931-67108	n.d.	230	**	30	max 4	si	si
Porto turistico Marzamemi (SR)	no web 0931-841505	16	150	**	20	2 7	si	si
Porto turistico Marina di Ragusa (RG)	portoturisticomarinadiragusa.it 0932-230301 -335-7778482	74	800	80	50	2 5	165	si
Porto turistico di Sciacca (AG)	no web 0925-902766 - 328-6199846	12	280	25	26	3,5 4	40	si
Porto Nuovo Pantelleria (TP) Cant Navale Esposito	no web 0923-912813	n.d.	80	10	30	max 6	150	si
Marina Arturo Stabile Trapani	www.marinaarturostabile.it 0923-28191	69	30	15	35	1,2 4,2	25	si
Boat Service Trapani	www.boatservicetrapani.it 0923-29240 -349-6618376	n.d.	130	20	18	max 5	200	si
Club Nautico Marausa Trapani	www.clubnauticomarausa.it 338-1189614	n.d.	150	**	5 12	2-6	no	si
Porto turistico di San Vito Lo Capo (TP) Costa Gaia	no web 0923-974371	n.d.	100	20	25	3	no	si
Porto Castellammare del Golfo - Blu Nautica (TP)	no web 0924-31227 - 366-5389478	74	90	55	35	max 5	60	si
Motomar Cantiere del Mediterraneo Palermo	www.motomarcdm.it 091-453145	n.d.	150	10	22	2 4	60	si
Marina Villa Igiea Palermo	www.marinavillaigiea.com 091-364123 - 348-4374128	74	380	45	80	5,5 7	100	si
Cala dei Normanni Palermo	www.caladeinormanni.it 091-540264 - 338-9115285	n.d.	100	50	50	max 8	50	no
Porto turistico San Nicola L'Arena Trabia (PA)	www.maresud.it 091-81012070 -328-7357358	n.d.	800	80	22	max 4	70	si
Marina di Cefalù Porto Presidiana (PA)	www.marinadicefalu.it 0921-420933	n.d.	150	100	40	2 6	no	si
Marina di Portorosa Furnari (ME)	www.marinadiportorosa.com 0941-874560	9	680	70	6 40	2 4	70	si
Porto delle Eolie Santa Marina Salina (ME)	www.portodelleeolie.com 090-9843473 - 346-0220362	11	160	100	40	max 5	7	si
Baia di Levante Isola Vulcano (ME)	www.baialevante.it 339-3372795	14	150	15	50	2,5 15	18	si
Marina Poseidon Milazzo (ME)	www.poseidonmarina.it 090-9222564 - 335-8472415	9	160	16	35	1 10	60	si
Marina del Nettuno Milazzo (ME)	www.marinadelnettuno.com 090-9281180	9	140	14	35	6 8	si	si

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	LUNGH. SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Marina di Baunei - Santa Maria Navarrese (OG)	portosantamaria-baunei.it 0782-614020-320-4793183	74	400	130	4-40	2,5 7	40	no
Marina di Arbatax Arbatax - Tortolì (OG)	www.marinadiarbatax.it 0782-667405	9	500	150	4-50	4 9	200	si
Marina di Villaputzu Loc. Porto Corallo - (CA)	www.marinadivillaputzu.it 393-9238909	74	350	100	30	max 3	50	si
Marina di Villasimius (CA)	www.marinavillasimius.it 070-7978006	9	840	84	50	1,5 6	60	si
Marina di Capitana Quartu S.Elena (CA)	www.marinadicapitana.it 070-805460	74	500	**	27	max 2,8	40	si
Marina Piccola Poetto (CA)	no web 070-6051940	74	280	25	30	max 2,4	20	si
Marina di Sant'Elmo Cagliari	www.marinasantelmo.it 070-344169-328-9781391	74	260	30	16	max 9	30	no
Marina di Bonaria Cagliari	no web 070-370380	n.d.	294	**	20	max 8	si	si
Su Portu Nou Teulada Marina (CA)	www.teuladamarina.it 070-9283705-340-0073989	9	250	100	35	2-6	no	no
Porto turistico di Calasetta (CI)	www.portocalasetta.it 0781-88083-338-3322687	74	300	30	24	ma 3,5	18	no
Porto di Sant'Antioco (CI)	www.porticciolo.info 346-4242850	64	300	**	4 30	max 4	si	si
Marina di Carloforte Marine Sifredi (CI)	www.marinesifredi.it 0781-857008-335-6059524	15	250	100	60	max 4	70	si
Marina di Portoscuso Portoscuso (CI)	no web 0781-507248	9	385	38	20	max 4,5	15	si
Porto di Torregrande Oristano (OR)	www.marineoristanesi.it 0783-22189	9	400	40	7 30	max 2,5	65	si
Porto Conte Marina Fertilia Alghero (SS)	www.portocontemarina.it 079-942013 - 338-5098440	9	300	30	22	1,5 3,5	30	si
Marina di Stintino Stintino (SS)	www.marinadistintino.it 334-7404583	9	271	45	40	2-12	si	si
Cormorano Marina Porto Torres (SS)	www.cormorano.com 079-512290-348-6913528	74	400	40	35	max 3,5	75	si
Marina di Castelsardo Castelsardo (SS)	www.portodicastelsardo.com 079-479010	n.d.	650	70	30	max 2,8	50	si
Porto Marina Isola Rossa Trinità d'Agultu e Vignola (OT)	www.portoisolarossa.com 079-694184	9	394	44	27	2-7	10	si
Porto di Santa Teresa (OT)	www.portosantateresa.com 0789-751936	12	700	70	5 35	3-7	100	si
Porto di Palau (OT)	www.palau.it 0789-708435-335-7700486	9	400	5	18	1,5-4	65	si
Porto di Cannigione Sardamar (OT)	www.coopsardamar.com 0789-88422	11	220	200	25	1,5 3,5	25	si
Marina dell'Orso di Poltu Quatu Porto Cervo (OT)	www.poltuquatu.com 0789-99477-0789-950084	9	311	31	8-35	2 3	30	si
Marina di Porto Cervo Porto Cervo (OT)	marinadiportocervo.com 0789-905111-335-6156879	9	720	80	55	max 6	200	si
Marina di Porto Rotondo (OT)	marinadiportorotondo.it 0789-34203	9	670	67	5 70	1,5 6,5	10	si
Marina di Portisco Olbia (OT)	www.marinadiportisco.it 0789-33520	69	589	60	100	2 10	70	si
Porto di Golfo Aranci Porto Marana Golfo (OT)	no web 0789-32088	9	300	0	6 16	max 2	25	si
Porto di Olbia (OT) International Boat Service	www.ibsgroup.it 0789-645030	n.d.	270	**	4 60	max 2	si	si
Marina di Puntaldia San Teodoro (NU)	www.marinadipuntaldia.it 0784-864590	9	400	39	5 24	2,5 5,5	65	si
Marina di Porto Ottiolu Budoni (OT)	marinaportoottiolu.com 0784-846205	9	405	41	28	max 3	60	si
Centro Servizi La Caletta Siniscola (NU)	no web 331 8198822	9	340	30	20	1,4 3,2	no	si gasolio

SARDEGNA SARDEGNA SARDEGNA

PORTOLANO

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	LUNGH. SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Porto di Bocca di Magra (SP)	www.portoboccadimagra.it 0187-608037 - 339-4450915	8	230	23	30	3 4	no	si
Marina 3B Sarzana (SP)	www.marina3b.com 0187-676370	n.d.	150	0	20	2,5 3	45	si
Porto Mirabello La Spezia	www.portomirabello.it 0187-778108 - 335-6438228	73	407	40	12 100	4 12	160	si
Porto Lotti La Spezia	www.portolotti.it 0187-532201	9	506	50	12 50	3 9	160	si
Porto Alberto De Benedetti La Spezia	www.assonauticasp.it 0187-728263 - 0187-770229	71	650	65	5 13	2 6	no	no
Porto di Portovenere Portovenere (SP)	www.portodiportovenere.it 0187-793042	9	32	32	50	max 4	5	no
Marina del Fezzano di Porto Venere (SP)	www.marinadelfezzano.it 0187-790103	9	253	26	28	4,5 9	200	no
Porto di Lavagna (GE)	www.portodilavagna.com 0185-312626	9	1.509	151	50	max 4	70	si
Marina di Chiavari Porto Amm. Luigi Gatti (GE)	www.marina-chiavari.it 0185-364081	10	469	35	25	max 2,4	50	no
Porto Turitico di Rapallo Carlo Riva (GE)	www.portocarloriva.it 0185-6891	9	400	**	45	max 5,5	25	si
Porto di Santa Margherita Ligure (GE)	no web 0185-287029	n.d.	350	**	70	max 11	30	si
Marina di Portofino (GE)	marinadiportofino.com 0185-269580 - 0185-269388	12	16	16	no limite	max 4,5	8	si
Marina Fiera Genova	www.fiera.ge.it 010-5391213 - 335-393595	74	200	40	60	max 11	no	si
Marina Molo Vecchio Genova	www.mmv.it 010-27011	71	160	**	6 90	8 10	si	si
Marina Porto Antico Genova	www.marinaportoantico.it 010-2470039	74	280	28	10 60	4 7	si	si
Marina Genova Aeroporto Genova	www.marinagenova.it 010-6143420 - 392-9131383	71	350	50	8,5 120	max 15	500	si
Porto di Arenzano (GE)	www.portodiarenzano.it 010-9125172 - 349-5380634	9	185	21	20	max 3	40	no
Marina di Varazze (SV)	www.marinadivarazze.it 019-935321	9	800	71	35	3,5 6	100	si
Porto di Savona	www.porto.sv.it 019-821451	n.d.	293	25	20	2 9	40	si
Porto Capo San Donato Finale Ligure (SV)	no web 019-603290	69	545	55	17	2,5 3,5	11	si
Marina di Loano (SV)	www.marinadiloano.it 019-675445 - 335-7477497	9	500	10	50	max 5	6	no
Marina di Alassio Porto Luca Ferrari (SV)	www.marinadialassio.net 0182-645012	9	550	55	5 35	2,5 3	35	si
Marina di Andora (SV)	www.portodiandora.it 0182-88313 - 339-1626094	9	861	80	18	max 3,5	40	si
Porto turistico San Bartolomeo a Mare (IM)	www.sanbart.it 0183-4092225-0183-408089	n.d.	174	17	15	max 2,6	no	no
Porto di Diano Marina (IM)	gestionimunicipali.com 0183-495131	n.d.	250	10	15	1,5 2,5	35	no
Porto Turistico di Imperia	www.portodimperia.it 0183-62679 - 0183-60977	9	1.300	170	5 90	4 6,5	130	si
Marina di San Lorenzo S. Lorenzo al Mare (IM)	www.marinadisanlorenzo.it 0183-91773	9	365	37	20	3	no	no
Marina degli Aregai S.Stefano al Mare (IM)	www.marinadegliaregai.it 0184-4891	9	980	90	6 40	3 7	100	si
Darsena Arma di Taggia (IM)	www.cnarma.it 0184-41021 - 331-2381385	n.d.	122	3	9	2 3	9	si
Portosole Sanremo (IM)	www.portosolesanremo.it 0184-5371	9	804	40	90	3 9	800	si
Porto di Bordighera (IM)	www.bordighera.it 0184-266688	9	250	35	20	2 6	60	no

Work in Progress
Work in Progress
Work in Progress
AZIENDE IN CONTATTO

LEGNO/WOOD

MAGNINO LEGNAMI

Via dei Cavallari 11
50077 Predosa (Al)
Tel 0131 71390
Fax 0131 71690
www.magninolegnami.it
info@magninolegnami.it

NORD COMPENSATI S.p.a.

Via Torricelli 44
20035 Lissone (Mi)
Tel 039243131
Fax 039243132
www.nordcompensati.com
info@nordcompensati.com

Foto di Francesco Rastrelli

PASSERELLE/CATWALK

ATLANTIS S.r.l.

Via Nazionale Zona Industriale - 89056 S. Cristina (Rc)
Tel 0966878809 Fax 096688144
www.atlantisitalia.com
info@atlantisitalia.com

SANGUINETI CHIAVARI

Via San Rufino 31 - 16043 Chiavari (Ge)
Tel 0185363324 Fax 0185313731
www.sanguineti.com
sanguineti@sanguineti.com

NEMO INDUSTRIE S.p.a.

Via Togliatti 1555 - 47025 Cella di Mercato Saraceno (Fc)
Tel 054796567 Fax 054796526
www.nemoindustrie.com
nemo@nemoindustrie.com

NAVIGAZIONE SATELLITARE
SATELLITE NAVIGATION

C.A.I.M. S.c.r.l.

Via Dino Col 6r - 16149 Genova
Tel 010542304 - Fax 010589818
www.caim.it
monica.rigolli@caim.it

CERBONE S.A.S.

Via Pisciarelli 1\b - 80078 Pozzuoli (Na)
Tel\Fax 0817622211
www.cerbonecomponents.com
info@cerbonecomponents.com

COMPAGNIA GENERALE TELEMAR S.p.a.

VViale Tiziano 19 - 00196 Roma
Tel 063221800- Fax 063240148
www.telemarspa.it
sales@cgtelemar.com

ITS SERVIZI MARITTIMI E SATELLITARI S.p.a.

Direzione Generale Piazzale Luigi Sturzo 15 - 00144 Roma
Tel 0654515210- Fax 0654515219
www.radiomarittimi.it
communication@radiomarittimi.it

TAPPEZZERIA/TAPESTRY

FORNITURE NAUTICHE ITALIANE S.r.l.

Via Galileo Galilei 9 - 57023 Cecina (Li)
Tel 0586662424 - Fax 0586662437
www.fni.it
info@fni.it

METALSTYLE S.p.a.

Via Molo Giano - 16128 Genova
Tel 0102473990- Fax 0102473992
www.metalstyle.com
info@metalstyle.com

MULATTIERI CREATIONS S.r.l.

Via Pedemonte 136 - 19021 Arcola (Sp)
Tel 0187987099 - Fax 01871851470
www.mulattieri.it
info@mulattieri.it

INDUSTRIA PELLAMI VALDARNO INTERNATIONAL S.p.a.

Via dei Conciatori 62\a 64\b - 56024 Ponte a Egola (Pi)
Tel 0571485555 - Fax 0571485339
www.valdarno.it
vendite@conceriavaldarno.it

CIME/PEAKS

ACMARINE DI RUHI ARIAN E CO. S.a.s.

C. da Molara III fase Cap. A7 - Zona industriale
90018 Termini Imerese (Pa)
Tel 0918140657
Fax 0918140984
www.acmarine.it
info@acmarine.it

CANEPA E CAMPI S.r.l.

Via Gramsci 4
16010 S. Olcese (Ge)
Tel 0107261006
Fax 0107170030
www.canepaecampi.com
rcampi@canepaecampi.com

CANTIERE NAVALE GOLFO DI MOLA

Via Nerici 6
57031 Capoliveri (Li)
Tel 0565968692
Fax 0565968563
www.golfomola.it
info@golfomola.it

IDEA MARE S.p.a.

Via A. Righi - I Traversa Compagnone
80078 Pozzuoli (Na)
Tel 0815707966
Fax 0815708970
www.ideamare.com
info@ideamare.com

TOMASONI TOPSAIL S.p.a.

Via E. Toti 59
16035 Rapallo (Ge)
Tel 01852001
Fax 0185263160
www.tomasoni.com
vela@tomasoni.com

WORK IN PROGRESS

PARABORDI/FENDER

CORDERIA NAZIONALE S.a.s.

Via Gramsci 53r - 16124 Genova (Ge)
Tel 0102465964 Fax 0102477547
www.corderianazionale.it
info@corderianazionale.it

INGEMAR S.r.l.

Via M.L. King 50 - 31032 Casale sul Sile (Tv)
Tel 0422702412 Fax 0422820673
www.ingemar.it
treviso@ingemar.it

MARENTECH ITALIA S.r.l.

Via A. Castelbolognesi 2 - 44044 Cassana (Fe)
Tel 0532731654 Fax 0532735011
www.marentech.it
info@marentech.it

NUOVA RADE S.p.a.

Via del Pontasso 5 - 16015 Casella (Ge)
Tel 010968011 Fax 0109670577
www.nuovarade.com
info@nuovarade.com

ADRAGNA PONTILI TRINACRIA S.r.l.

Via C. Colombo Trav. via L. Marini 2\4 - 91100 Trapani
Tel\Fax 0923872744
www.pontili-adragna.com
adragna.antonino@virgilio.it

TENDER

ALSON ITALIA S.r.l.

Via Ponte 18
23888 Perego (Lc)
Tel 039570310
Fax 0395312636
www.alsonitalia.com
info@alsonitalia.com

GIBELLATO FORNITURE NAUTICHE

Via Frattina 3
35011 Campodarsego (Pd)
Tel 0499200196
Fax 0495564050
www.gfn.it
info@gfn.it

GA.MAR. S.r.l.

Via Righi 13
80125 Napoli
Tel 0815707007
Fax 0815704441
www.gamaronline.com
info@gamaronline.com

RACING BOAT S.r.l.

Via Amerigo Vespucci 78
80142 Napoli
Tel 08119576024
Fax 0815521575
www.silver-rowing.com
info@silver-rowing.com

CARRELLI/TRUCKS

ABI TRAILERS S.r.l.

Via Coppino 50
55049 Viareggio (Lu)
Tel. 0584383336
Fax 0584392334
www.abi-trailer.com
gbottero@abi-trailer.com

CRESCI RIMORCHI

Via Nazionale 99
52010 Bibbiena Fraz. Soci (Ar)
Tel. 0575560067
Fax 0575561500
www.crescirimorchi.it
cresci@crescirimorchi.it

MULTI S.r.l.

Via Mazzetta 2
50125 Firenze
Tel. 0556499115
Fax 0550510534
www.multiscafi.com
info@multiscafi.com

NEW MARINAS.IT

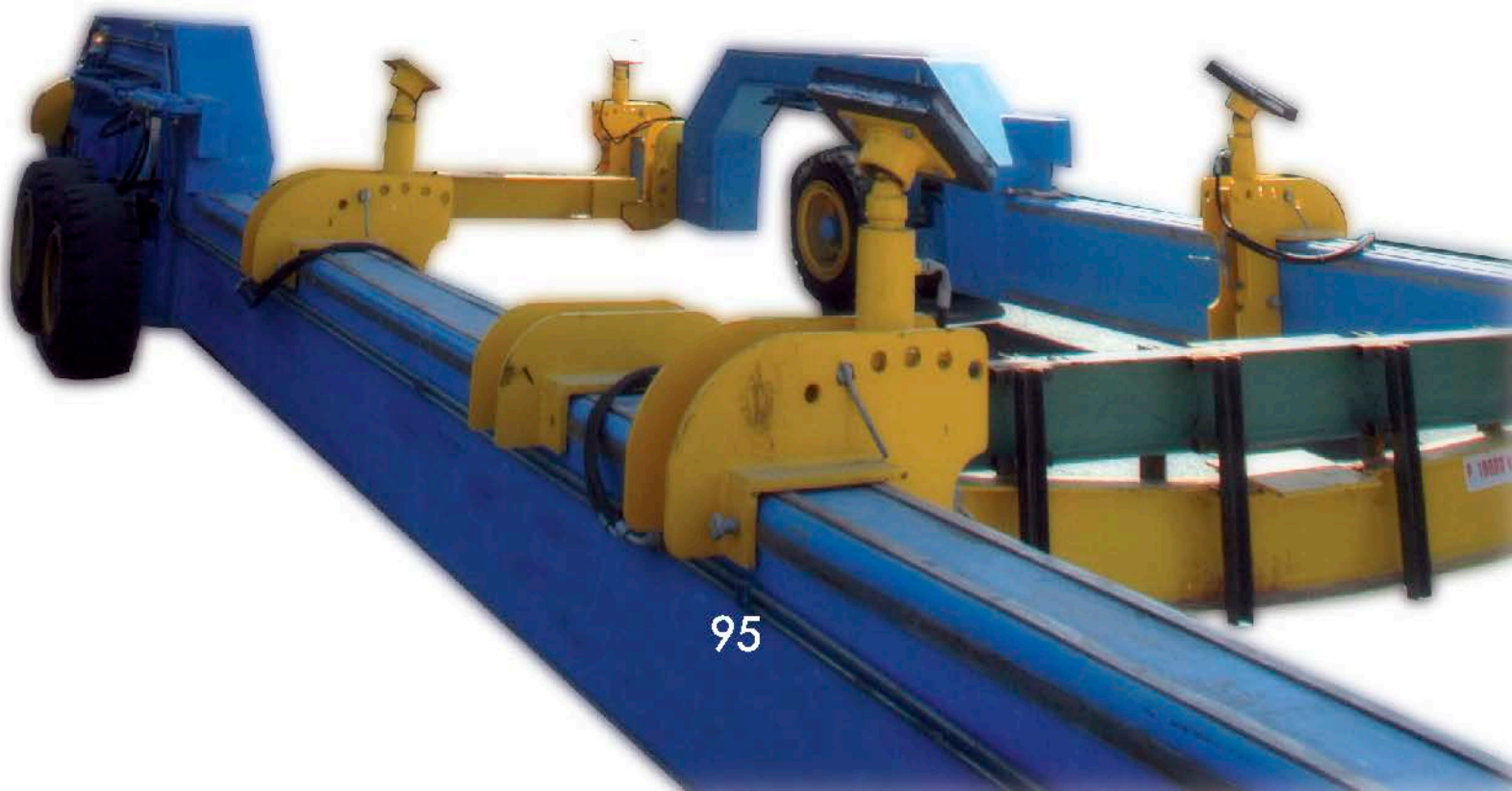
di Mauro Sabellico
Via Boschetto 6
20090 Trezzano S\N (Mi)
Tel. 0239811462
Fax 028373155
www.newmarinas.it
crew@newmarinas.it

O.M.A.R. S.r.l.

Via del ferro 5
54031 Avenza - Carrara (Ms)
Tel. 0585857455
Fax 058552293
www.omargru.it
omarsrl.ms@virgilio.it

O.M.F.T.T. PEDRETTI

Via Adua 31
20010 Arluno (Mi)
Tel. 029017210
Fax 029017346
www.omftt-pedretti.it
info@omftt-pedretti.it



BOAT LIFT S.r.l.

Via Milite Ignoto 7
16012 Busalla (Ge)
Tel. 0109640790
Fax 0109640287
www.boatlift.it
info@boatlift.it

DELTA S.r.l.

Via Vecchia 31
21018 Sesto Calende(Va)
Tel. 0331924810
Fax 0331913510
www.deltarimorchi.com
deltasrl6@deltas.191.it

ELLEBI S.r.l.

Strada Provinciale 63, n. 189
42044 S. Vittoria di Gualtieri (Re)
Tel. 0522834111
Fax 0522833640
www.ellebi.com
info@ellebi.com

RSA ITALIA S.r.l.

Via delle arti 24
25030 Roccafranca (Bs)
Tel. 0307091430
Fax 0307091429
www.rsa-fr.com
info@rsaitalia.it

TECNITRAIL S.r.l.

S.S. 230
13030 Caresanablot (Vc)
Tel. 016133378
Fax 0161274266
www.tecnitrail.it
info@tecnitrail.it

COPERTURE P&I
CORPI E MACCHINE
TERMINAL
CORPI DA DIPORTO
CONSTRUCTION LIABILITY
LIABILITY REPAIR

Lena Insurance Broker

Broker di Assicurazioni

Main Office – Via Santa Brigida 72 – 80132 – Napoli
Ph: +39 081 542 32 33 – Fax: +39 081 551 26 64

Branch – Viale Regina Margherita 28 – 20122 – Milano
Ph: +39 02 367 55 662 – Fax: +39 02 367 55 664

www.lenainsurancebroker.it

Alilauro Gru.So.N. nasce nel 1991. Amministrata dal Comandante Salvatore Di Leva la società, operante nel ramo trasporto passeggeri fra Costiere Sorrentina, Amalfitana ed Isola di Capri, ha avuto una continua crescita. Infatti si è arricchita con l'acquisizione di aliscafi, unità veloci ed Hsc ed ha investito nella crocieristica di elite, con acquisizione e ristrutturazione della motonave Capri, motoyacht di lusso.

The company Alilauro Gru.So.N. was created in 1991. Run by Commander Salvatore Di Leva, the company, operating within the field of passenger transport between the coasts of Sorrento and Amalfi and the island of Capri, has enjoyed continuous growth. In fact, it has increased its fast links through the acquisition of hydrofoils, fast ships and HSCs. The company has invested in the elite cruise market, through the acquisition and restructuring of the present Capri, a luxury motoryacht.

alilauro gru.so.n.

Sorrento
Alilauro Gruson: 081.8781430

Capri
Alilauro Gruson: 081.8376995

LA KAMBUSA
Ristorante - Pizzeria
Specialità marinare

Piazza Marinai d'Italia - Marina Piccola - Sorrento
Tel. 081 8773920 - Fax 081 8071221